

Bulletin officiel mensuel
["puis" mensuel illustré ;
officiel] du Nord-touriste
et de l'Automobile-club
du Nord ["puis" [...]]

Automobile-club du Nord de la France, Aéro-club du Nord, Moto-club du Nord. Bulletin officiel mensuel ["puis" mensuel illustré ; officiel] du Nord-touriste et de l'Automobile-club du Nord ["puis" de l'Automobile-club du Nord et de l'Aéro-club du Nord ; de l'Automobile-club du Nord, de l'Aéro-club du Nord et du Moto-club du Nord ; de l'Automobile-club du nord de la France et. 1903-1924.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'œuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

*La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.

*La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

Cliquer [ici pour accéder aux tarifs et à la licence](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

*des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

*des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter reutilisation@bnf.fr.

Les GALERIES LILLOISES ont le plus beau rayon de
CYCLE - PHOTO - ELECTRICITÉ
 du Nord. Ne rien acheter avant d'avoir vu leurs Magasins ou demandé leur **CATALOGUE**
 Nationale, Lille

DÉPÔT LÉGAL
 NORD
 711 348
 1908



BULLETIN MENSUEL ILLUSTRÉ
 DU
NORD-TOURISTE
 de l'AUTOMOBILE-CLUB DU NORD
 et de l'AÉRO-CLUB DU NORD

servi gratuitement
 Aux Sociétaires, Groupes Sportifs, Hôtels, Cercles, etc.

Arthur Depers
 1907

Prière de citer notre « BULLETIN » en s'adressant aux annonceurs.

CHROMOGRAPHIE ARTISTIQUE

Fabrique de Calendriers — Cartes Chromos

LEFEBVRE & NISSE

En face de la Gare, CROIX (Nord)

SPÉCIALITÉ D'ARTICLES RÉCLAMES — IMPRESSIONS DE LUXE & DE COMMERCE

Travaux Typographiques — Grandes Affiches Illustrées

La Société Suisse d'Assurances contre les Accidents (à Winterthür)

Directeur particulier pour Roubaix-Tourcoing

M. Henri CROMBÉ FILS, 85, rue de la Gare, Roubaix

Principales opérations de la Société :

Assurances ouvrières (loi du 9 avril 1898).

Assurances individuelles et chasse.

Assurances Automobiles, vélocipèdes, chevaux et voitures.

Assurances contre les accidents de chemin de fer (prime unique)

Capital Social : 5.000.000 — Primes encaissées en 1903 : 15.528.530 fr.

Belle Jardinière

PARIS.

Succursale de Lille : Boulevard de la Liberté, 177

Téléphone 430

VÊTEMENTS

Confectionnés et sur Mesure

POUR

Hommes, Dames, jeunes Gens, Enfants et Fillettes

TOUT ce qui concerne la Toilette de l'Homme et de l'Enfant

SPÉCIALITÉ DE VÊTEMENTS POUR L'AUTOMOBILE

Rayon spécial de VÊTEMENTS de LIVRÉE tout faits
et de GRANDE LIVRÉE sur Mesure

Chaussures. — Hinge confectionné. — Chapellerie.
Chapeaux. — Bonneterie. — Ganterie. — Parfumerie
Articles de voyage. — Maroquinerie.
Cravates. — Cannes. — Ombrelles. — Parapluies

ENVOI FRANCO des Catalogues et Échantillons sur demande

CARTES ROUTIÈRES TARIDE

Carte Routière de France

Divisée en 25 SECTIONS. A l'échelle de 1:500,000
Travaux en 3 Couleurs — Format 90x70 — Distances Kilométriques

À L'USAGE DES

ASTOMOBILES,
CYCLISTES,
VOYAGEURS,
TOURISTES, etc.



PRIX

par section

Sur papier : 1 franc

Sur toile : 2 fr. 50

Sur papier avec étui

Collée sur toile et pliée

1 franc

2 fr. 50

EN VENTE

A. TARIDE

M. M. BOUQUIN & Co

PARIS (11)

PRIX DES CARTES :

Chacune des 25 sections formant la Nouvelle Carte Routière de France est vendue séparément :

Sur papier simili-japon avec étui. 1 fr. » L'envoi franco contre mandat ou timbres-poste.

Collée sur toile et pliée. 2 fr. 50

Dépot dans les bureaux du "Nord-Touriste" et dans les principales Librairies

Vélocipèdes Motocycles Automobiles

Aleyon, Horta, Triumph,
Le Gaulois

CYCLES GAULOIS

Accessoires divers

Bicyclette populaire
Demander prix

Machines à Coudre

Maison de Confiance fondée en 1880

Alfred CHATTELEYN

fournisseur de la ville

55, Boulevard de la Liberté, LILLE

REMISAGE — ENTRETIEN — LOCATION

On traite à forfait

REPARATIONS de TOUTES MARQUES

Prix modérés — Travail garanti

NORD-TOURISTE

ASSOCIATION
RÉGIONALE
DES CYCLISTES



BULLETIN OFFICIEL
MENSUEL
JANVIER 1908

Siège Social: 11, Contour-S^t-Martin, (Grand'Place), ROUBAIX

— TÉLÉPHONE 805 —

RÉDIGÉ PAR TOUS & POUR TOUS

— LES MANUSCRITS SONT RENDUS —

SOMMAIRE

Assemblées générales annuelles.....	1
A nos sociétaires.....	1
Notre nouveau siège social.....	2
Nos conférences mensuelles.....	3
Les excursions 1908: Section roubaisienne, section lilloise.....	4
Assemblées générales: Section tourquennoise, section lilloise.....	4
Réunions de comités.....	5
Candidatures du mois.....	6



Depuis le 1^{er} Janvier 1908

notre siège social est transféré :

11, Contour-S^t-Martin, (G^d-Place) ROUBAIX

Assemblées Générales Annuelles

Pour les membres de la Section Tourquennoise:
Le **Samedi 15 Février**, à 8 heures 1/2 du soir,
dans la grande salle du Café Gambrinus,
Grand'Place, à Tourcoing, siège de la section,

* *

Pour les membres de la Section Lilloise:

Le **Dimanche 16 Février**, à 4 heures de l'après-midi,
dans la grande salle du Café de la Bourse,
Grand'Place, à Lille, siège de la section.

* *

Rappelons dès maintenant que l'

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DU «NORD TOURISTE»

a toujours lieu le 3^e Dimanche de Mars.

Cette réunion générale se tiendra donc, cette
année

LE DIMANCHE 15 MARS

dans le grand Amphithéâtre de l'École Nationale
des Arts Industriels, rue de la Gare, à Roubaix
et sera suivie d'une **Grande Conférence** orga-

nisée par l'Aéro-Club du Nord sur un sujet
passionnant d'actualité et appelé à faire sensation:

" L'Aviation en France "

avec projections lumineuses et vues cinématogra-
phiques par **M. le Capitaine Ferber** l'un des
aviateurs français les plus compétents.

* *

Nous prions instamment tous nos sociétaires
— même les plus éloignés — de vouloir bien
prendre dès maintenant leurs dispositions pour
assister à cette solennité.

Nous faisons des démarches pour obtenir la
réduction de 50 0 0 à l'intention de nos camarades
qui viendront par chemin de fer.



A NOS SOCIÉTAIRES

Les Cartes d'identité de 1908

Nous prions instamment nos sociétaires qui n'ont pas encore
retiré leur carte d'identité de 1908, de le faire sans retard, car
dans les premiers jours de février elles vont être confiées à la
poste et la cotisation sera augmentée de 50 centimes pour frais
de recouvrement.

Les mandats ou bons de poste doivent être établis au nom de
M. le Trésorier central du « Nord-Touriste » et adressés, 11,
CONTOUR SAINT-MARTIN, à ROUBAIX.

PRIERE D'INDIQUER LE NUMÉRO DE LA CARTE DE
1907, AVEC LES CHANGEMENTS D'ADRESSE, S'IL Y A
LIEU. On trouvera dans le corps de la revue un bulletin qu'il
suffira de découper et de nous retourner rempli bien exactement
avec le mandat ou le bon de poste.

L'envoi des cartes est fait gratuitement par retour du cour-
rier.

Les sociétaires qui préfèrent payer à domicile sont priés de
donner les instructions nécessaires, pour qu'en cas d'absence
bon accueil soit fait à la signature de notre Trésorier Central.

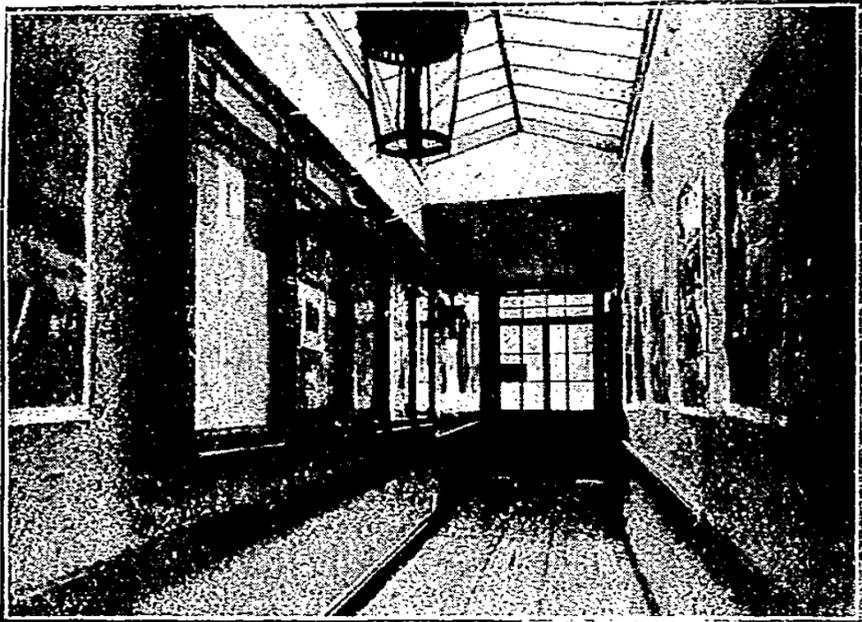
Rappelons que depuis le 1^{er} janvier les cartes de l'année der-
nière ne sont plus valables pour la libre circulation aux fron-
tières. D'autre part notre nouvelle Assurance collective contre
les accidents de bicyclettes couvrira seulement les sociétaires
qui seront en possession de leur carte d'identité de 1908, c'est-
à-dire qui auront acquitté leur cotisation de l'année en cours.

Mettons-nous donc en règle, si. v. p. sans retard.

NOTRE NOUVEAU SIÈGE SOCIAL

Notre installation au n° 11 du Contour Saint-Martin, (Grande-Place), à Roubaix est maintenant terminée.

A cette époque du paiement des cotisations c'est un va-et-vient continu de sociétaires et nous avons été très heureux de ne recevoir que des compliments pour le nouvel aménagement de nos bureaux et de nos salles de lecture, de correspondance et de réunions. Ces compliments ne nous sont point dûs et c'est avec grand plaisir que nous les transmettons à notre aimable camarade M. Paul Destombes, l'archi-



Cliché Bauchart

Vue du hall d'entrée et salle des télégraphes de notre nouveau siège social.

tecte roubaisien, à qui nous devons cette installation si confortable et surtout si pratique. MM. Richard Walkens, membre de l'Union des Menuisiers et François Hermans, entrepreneur de peinture — deux sociétaires du N.-T. — se sont faits les collaborateurs consciencieux de l'architecte qui n'eut, comme tous nos camarades, qu'à se louer de la façon dont les travaux furent exécutés.

Les photographies ci-centre ne donneront qu'une bien faible idée de ce qu'est notre siège social actuel et nous ne pouvons qu'engager encore nos sociétaires à venir dans cette « Maison du Tourisme » qui est la leur et où ils trouveront tout ce qui pourra les intéresser sur le tourisme et les sports.

Désirent-ils des renseignements sur une région quelconque? Chez-nous, ils les trouveront. Veulent-ils préparer un voyage, une excursion? Au « Nord-Touriste » des Guides de tous genres sont à leur disposition.

Un motocycliste, un chauffeur, veulent-ils des renseignements techniques? Ils auront dans notre bibliothèque les ouvrages de mécanique spéciale les plus complets qui existent.

Au surplus voici un aperçu des journaux, des revues, des livres qui peuvent être consultés chaque jour dans nos salles de lecture :

L'Auto, Les Sports, L'Echo des Sports, La Vie au Grand Air; les revues mensuelles des Touring-Clubs de France, de Belgique, d'Italie, de la L. V. B., du Nord-Touriste; les

publications illustrées: la Locomotion Automobile, la France Automobile, la Pratique Automobile, la Vie Automobile, l'Automobile, Lois et sports, Omnia, l'Éducation physique; l'Aérostation, l'Aéronautique, la Conquête de l'Air, l'Aérophile, etc.

En plus de la collection reliée de la plupart de ces revues, notre bibliothèque contient les Guides Michelin, Continental, Vulcan, Taride, Ardouin-Dumazet, Conty, Joanne, Bedeker, les annuaires du Touring-Club de France, de l'Automobile-Club de France, de l'Union Vélocipédique de France, du Touring-Club de Belgique, etc... Les sites et monuments, ouvrage superbe édité par le T. C. F.; L'Histoire de l'Automobile; Principes et Recettes du Chauffeur; le Carnet du Chauffeur; les Automobiles; l'Automobile devant la Justice, Le Code du Roulage, Memento de l'Automobiliste, l'Aide-Mémoire de l'Automobiliste; Emploi des courroies dans les automobiles; le Manuel Pratique de l'Automobiliste; la Conduite et l'Entretien des voitures automobiles; l'Annual Baudry de Saunier; la Photographie des Couleurs; les Applications de la Photographie; le Vade-Mecum de l'Aéronaute; A la recherche des courants d'air, etc..., etc...

Qui oserait dire qu'il n'y a point dans cette énumération pourtant incomplète de quoi satisfaire les plus exigeants et contenter les amateurs de lectures utiles et profitables?

Comme toujours le « Nord-Touriste » n'a voulu qu'une chose: Être agréable à ses adhérents. Il ne recherche pas



Cliché Bauchart

Vue des bureaux et d'une salle de lecture de notre nouveau siège social.

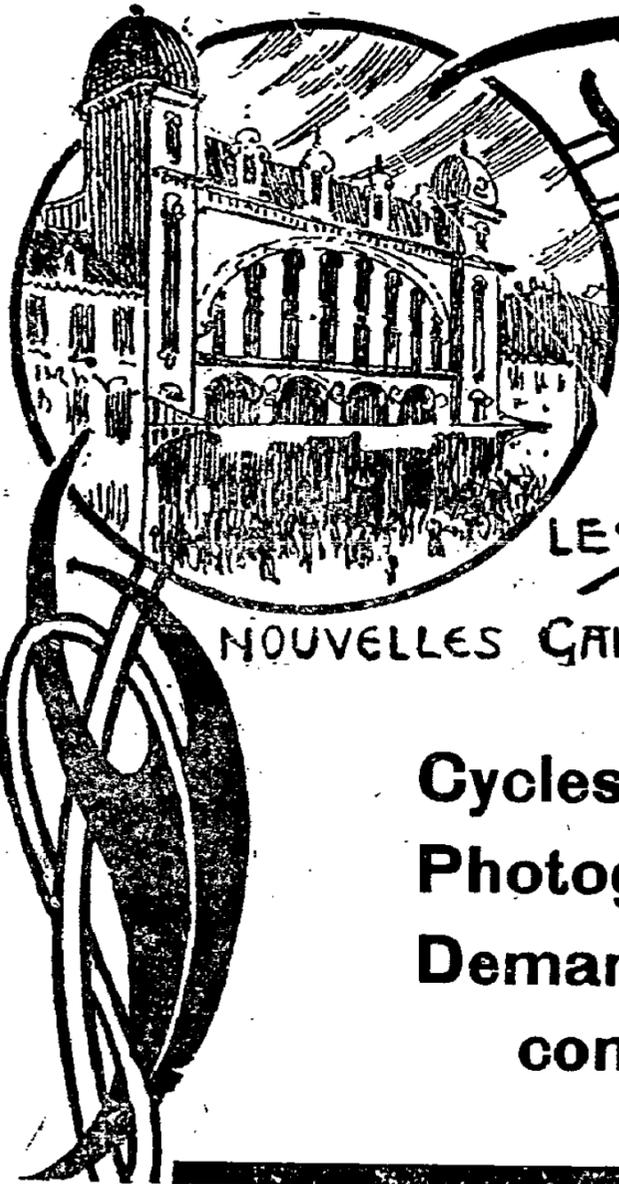
d'autre satisfaction que la certitude de ne point s'être trompé en leur donnant un siège social digne d'eux et de l'importance d'une association à la fortune et à la puissance de laquelle chaque sociétaire a collaboré.

R. D.

P.-S. — Avons-nous besoin d'ajouter que — ainsi que l'indiquent maintenant la plupart des Guides — notre siège social est également ouvert tous les jours — de 9 heures du matin à midi et de 2 heures à 7 heures du soir — aux touristes, automobilistes et cyclistes étrangers de passage à Roubaix? Tous — connus ou inconnus — trouveront toujours dans notre local un accueil cordial et empressé avec tous les renseignements dont ils auraient besoin.

Prière de citer notre « BULLETIN » en s'adressant aux annonceurs

Voir nos ateliers de Photographie
et BAR AUTOMATIQUE



GALERIES LES LILLOISES

NOUVELLES GALERIES, 45, 47, 49, R. NATIONALE, A LILLE

Cycles, accessoires p. cycles et auto.
Photographie; appareils et accessoires.
Demander catalogue; prix écrasant la
concurrence.

LA FLANDRE

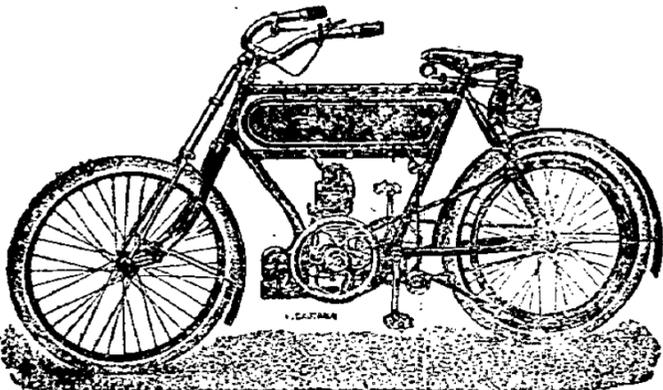
Compagnie Anonyme d'Assurances à Primes fixes
CONTRE L'INCENDIE & LES ACCIDENTS

SIGNÉ SOCIAL; 20, Rue des Lignes. — ROUBAIX

Assurance des Automobiles et Bicyclettes. — Assurance des Chevaux et Voitures.
Assurance individuelle, etc.

La Compagnie est agréée par l'Etat pour la Garantie des accidents du Travail (Loi du 9 Avril 1898).

MODÈLE 1907-1908



Agent pour le Nord: BOURIEZ Fils, 6, Grande-Place, TOURCOING

AUTO-BICYCLETTE K.D.

Monte sans pédaler les rampes
de 8 à 10 o/o

EXEMPLE OFFICIEL :

PREMIÈRE à la Course de rendement du Mont-Cindre

Montée par un motocycliste du poids de 78 kilos, l'Auto-Bicyclette K. D. avec rampes continues de 5 à 9 o/o effectue le parcours à la vitesse de 28 kilomètres 500 à l'heure. * Il est à remarquer que cette épreuve a été imposée chaînes enlevées *.

LA PLUS SOUPLE
LA PLUS ROBUSTE
LA PLUS LÉGÈRE

Tous les
SPORTMEN
lisent

SPORT AMATEUR

REVUE ILLUSTRÉE
de tous les sports
paraissant
tous les quinze jours
Le mieux édité et le
moins cher des
Illustrés Sportifs

Abonn. un an : 6 fr.

On s'abonne
A LILLE : 25, rue Nicolas-
Leblanc et chez R. de la De-
butrie, 67, rue Esquermoise.
A ROUBAIX : E. Jenicot, 18,
rue de la Gare; V. Debeuf-
Couvreur, 68, rue de la Gare.
A TOURCOING : Lietaer De-
norme, 26, rue Carnot.

INSEIGNES ARTISTIQUES
Médailles
Plaquettes, Nouveaux Modèles
Brochures

Robert ENAULT
41, Rue Turbigo, PARIS, 9^{me}



Maison de Fabrication
spécialement
recommandée

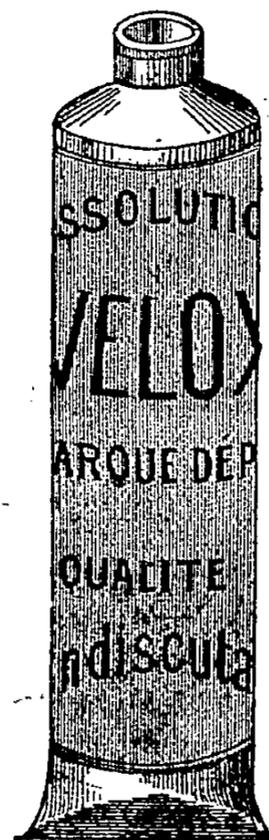
PNEUMATIQUES
Pour CYCLES
MOTOCYCLES
ET
VOITURETTES
LÉGÈRES

AMAZONE

USINE
DU COQ-FRANÇAIS
Rue du Tilleul ♦ ROUBAIX

DEVIS
et
INSTALLATIONS de
GYMNASES COMPLETS
APPAREILS "SANDOW"
J. VROMAN
Rue des Fabriciens
ROUBAIX

"VÉLOX"



Cyclistes
La
Dissolution
"VÉLOX"
étant la
meilleure,
N'employez
que cette
Marque et

EXIGEZ-LA !
En vente dans toutes les Maisons de Cycles

GUÉRISSEZ en quelques jours

DARTRES, BOUTONS
DÉMANGEAISONS, ECZÉMAS, PLAIES
par la

Pommade Dépurator
1 fr. 50 le pot ; port poste, 1 fr. 60
A LA PHARMACIE DIDRY
32, Rue Notre-Dame
(Près l'Hôpital) **ROUBAIX (Nord)**
S'EN SERVIR C'EST GUÉRIR.

CASE A LOUER

ATTENTION
aux
NOUVELLES PLAQUES
Portez-les toutes à graver
CHEZ
J. LEBRUN
GRAVEUR
3, Rue Pellart, ROUBAIX
Conditions spéciales aux membres
du Nord-Touriste

CYCLISTES Rappelez-vous
bien que le
Pneu A. SOLY
LYON
est le meilleur
L'essayer c'est l'adopter
Dans votre intérêt
EXIGEZ-LE à vos fournisseurs

CASE A LOUER

OPTIMA
Enveloppe cuir antidérapante
et imperforable
Le cuir à grande résistance et
les rêvets spéciaux en font la
vraie Chaussure de fatigue de
l'automobile
Usines FORTIER-BEAULIEU Jeune
à ROANNE (Loire)

NOS CONFÉRENCES MENSUELLES

CELLES PASSÉES

La Conférence du 24 Janvier

M. Capart, le sympathique secrétaire du Comité-général des routes du « Nord-Touriste », nous a donné le vendredi 24 janvier une conférence vraiment agréable, et, ce qui mieux est, instructive au possible.

La Picardie, la Champagne et les Ardennes, ces trois provinces qui sont si près de nous et relativement si peu connues malgré leur beauté « leur poésie » oserai-je dire, méritent bien cependant que le touriste s'y attarde un peu plus. C'est, pour tout français qui excursionne l'occasion de faire en même temps un pèlerinage sacré dans ces plaines de Champagne où ces vallons des Ardennes qui connurent maintes fois les horreurs de la guerre et particulièrement celle de 1870 dont le spectre se dresse encore à nos yeux.

Notre président, M. le docteur Butruille, présenta en quelques mots aimables le conférencier connu d'ailleurs d'un grand nombre de nos camarades et de tous ceux — très nombreux cette fois — qui nous firent le plaisir de venir l'entendre.

Ainsi que cela m'arrive chaque mois, je regrette, aujourd'hui encore, ne pouvoir vous conter longuement le voyage que nous avons fait en compagnie du cicérone obligeant et amusant que fut M. Capart et d'être obligé de passer sous silence les impressions et les souvenirs que le conférencier avait emportés de ces contrées si riches de curiosités de toute sorte.

La première ville que les projections lumineuses firent apparaître à nos yeux fut Arras, puis Amiens, la capitale picarde dont la cathédrale, la plus vaste de France est une pure merveille de l'art gothique ; Creil et ses troglodytes ; Compiègne dont le château retient notre attention. Ce château fut, en effet, celui des rois et empereurs français depuis Clovis, Frédégonde, Charlemagne, Dagobert, Pépin le Bref jusqu'à Napoléon I^{er}, Napoléon III, en passant par le Roi Soleil et Louis XV

Et
« Ce château long et triste
Noblement placé dans un site
Où beaucoup d'histoire coula
Où l'âme légendaire abonde...

tient encore aujourd'hui beaucoup de place dans notre histoire ; c'est là qu'en 1901, la France reçut les Souverains russes. Qui ne se rappelle ces journées de fastes, de parades et de splendeur qui durèrent... ce que durent les roses.

Les dernières réceptions suivies qui eurent lieu au Château de Compiègne furent organisées par Eugénie de Montijo, qui devenue impératrice, sut réunir dans ce cadre merveilleux, les ambassadeurs des grandes puissances, les sommités des sciences, des arts, et des lettres, toute l'élite intellectuelle de l'époque.

Un jour, nous conte l'orateur, notre compatriote Gustave Nadaud assistait à l'une de ces réceptions. Quoiqu'il se tint à l'écart, simple et modeste, l'Empereur s'avança vers lui : Eh bien ! M. Nadaud, j'espère qu'on vous verra souvent ; considérez-vous ici comme chez vous. — Ah ! sire, répondit Nadaud avec une malicieuse bonhomie, j'espérais me trouver ici beaucoup mieux que chez moi.

Les vues passent sans interruption. C'est l'impressionnant Château de Pierrefonds, Soissons et sa cathédrale, les ruines de l'Abbaye de Saint-Jean des Vignes ; Reims, l'opulente cité champenoise dont la cathédrale est un des monuments les

plus merveilleux de la France ; Coucy, la plus petite commune de France dont le Château qui n'est plus qu'une ruine grandiose est aussi célèbre que la devise d'Enguerrand, un des anciens sires de l'endroit :

Roy ne suis
Ni prince, ni duc, ni comte aussi,
Je suis le sire de Coucy.

Laon, Rethél, Sedan, Bazeilles, la « Maison des Dernières Cartouches » défilèrent sous nos yeux : C'est là où il y aura bientôt quarante ans, se joua le sort de la France et le touriste rencontre de ci, de là, des croix, des monuments funéraires. Dans le cimetière de Bazeilles, un ossuaire célèbre, dans lequel on voit, alignés les uns près des autres, des crânes qui grimacent horriblement ; des touffes de barbe y adhèrent encore ; pêle-mêle dans un macabre enchevêtrement, des torsos rongés par la chaux, des fémurs, des humérus, des tibias !

Nous quittons ces lieux de tristesses pour Flize, Mézières, Charleville, le pays des forges, des ateliers métallurgiques ; puis, ce sont pour finir les Gorges de la Vallée de la Nièvre, Château Régnault, Laifour, Fumay dont les admirables projections nous font admirer toutes les merveilles naturelles ou architecturales.

Avec notre conférencier, nous jetons, non sans regret, un dernier regard sur des magnifiques vues de Givet où nous croyons voir la Meuse, ainsi que la vit M. Capart, couler plus douce et plus calme comme pour nous envoyer un dernier adieu au moment d'abandonner la terre de France.

L'orateur fut très applaudi et M. le docteur Butruille le remercia chaleureusement au nom des auditeurs pour les quelques instants si captivants qu'ils lui devaient.

CELLES A VENIR

Le 28 Février, Conférence par le Docteur De Rycker

Notre Président annonça ensuite que la prochaine conférence aurait lieu le **vendredi 28 février prochain à 8 heures 1/2 du soir à l'Amphithéâtre de l'Ecole Nationale des Arts Industriels.**

Cette conférence sera faite par M. le docteur De Rycker, vice-président du « Nord-Touriste » et président de la section lilloise que nos camarades Lillois et Roubaisiens ont déjà entendu et applaudi.

M. le docteur De Rycker nous fera la relation d'un voyage fait l'été dernier à bicyclette

du Luxembourg au Rhin

Nul n'ignore la beauté de ces contrées où la nature capricieuse a groupé les merveilles les plus étonnantes, à disposé les paysages les plus admirables.

Le conférencier est revenu de son voyage avec de très nombreuses photographies qui deviendront autant de projections lumineuses inédites susceptibles de rendre plus agréables encore cette charmante causerie.

Nous espérons que nos camarades viendront en grand nombre avec leurs familles à cette conférence ainsi qu'à celles qui suivront. Nous savons que ceux d'entr'eux que nous avons déjà vus se feront un plaisir de revenir à ces soirées intimes que nous voudrions voir plus fréquentées si possible, puisque nous devons à la grande bienveillance de l'Administration de l'Ecole Nationale de Roubaix de pouvoir recevoir maintenant 700 à 800 personnes à chacune de nos conférences mensuelles.

L'« Aéro-Club du Nord » organise pour le
Mercredi, 5 février prochain

à 8 heures 1/2, à l'Amphithéâtre de l'École Nationale des Arts Industriels de Roubaix, une conférence qui sera faite par

M. le Colonel Hirschauer

Président d'honneur de l'« Aéro-Club du Nord » sur
l'Aéronautique sportive, scientifique et militaire.

Nous sommes heureux de faire savoir à nos camarades de
« Nord-Touriste » qu'ils pourront assister à cette conférence
dont le sujet, tout d'actualité, les intéressera certainement.

R. D.

LES EXCURSIONS 1908

L'année 1908 est d'ores et déjà dotée d'un programme
d'excursions vraiment extraordinaire et nous devons dire que
rarement nos comités spéciaux furent assez heureux pour éla-
borer un calendrier résumant tant de jolis voyages et de visites
instructives ou intéressantes.

Nous invitons nos camarades à prendre dès maintenant leurs
dispositions, afin de pouvoir assister à la plupart de ces
excursions qui, nous en avons l'espoir, grouperont chaque fois
de véritables caravanes de pédaleurs ou de touristes des
deux sexes qui iront égrener sur les belles routes de France,
les rires et les chansons, cette bonne humeur vaillante qui
n'appartient qu'au véritable touriste.

SECTION ROUBAISIENNE

Lundi 27 Avril (Journée) : Mines de Lens.

*Dimanche 10 mai (Matinée, avec la Fanfare cycliste) :
Fives-Lille. Visite des usines Peugeot.*

Jeu-di 28 Mai. Ascension. (Journée) : Gand.

*Dimanche 7 et lundi 8 Juin (Pentecôte) : Audenarde, Ter-
monde, Tamise, Anvers.*

Dimanche 28 Juin. (Avec la Fanfare) : Anzin.

12, 13 et 14 Juillet : Forêt de Fontainebleau.

Mardi 14 Juillet : Carrières de Lessines (Belgique).

1^{er} au 9 Août : Bordeaux, Biarritz, les Pyrénées.

1, 2, 3 et 4 Août : Reims et la Champagne.

*15 et 16 Août. (Avec la Fanfare) : Calais, Gris-Nez, Boulo-
gne-sur-Mer.*

*6, 7 et 8 Septembre : Vallée de la Chevreuse, Versailles et
banlieue de Paris.*

*20 Septembre : Château de Tourmignies et Sanatorium de
Montigny-en-Ostrevent.*

SECTION LILLOISE

26 Avril (Matinée) : Comines.

10 Mai (Journée) : Ypres, Dickebusck.

24 Mai (Matinée) : Tourmignies, Mons-en-Pévèle.

31 Mai (Journée) : Péruwéltz, Bonsecours.

14 Juin (Matinée) : Bois de Phalempin.

21 Juin (Journée) : Mont-de-l'Enclus.

5 Juillet (Matinée) : La Bassée.

19 Juillet (Journée) : Forêt de Normal.

26 Juillet (Matinée) : Pecq.

2 Août (Journée) : Saint-Omer, Licques, Ardres, Calais.

*15, 16 et 17 Août : Saint-Pol, Anvin, Hesdin, Montreuil, Eta-
ples, Paris-Plage, Rue, Saint-Valéry, Le Tréport, Abbeville,
Auxi-le-Château, Lille.*

30 Août (Matinée) : Warneton.

Assemblée générale de la Section Tourquennoise

Tous les sociétaires de la Section tourquennoise du « Nord-
touriste » (Tourcoing et ses cantons) sont instamment priés
d'assister à la réunion générale de la Section qui aura lieu le

Samedi, 15 février, à 8 heures 1/2 du soir

dans la grande salle du Café Gambrinus, Grande-Place à
Tourcoing.

L'ordre du jour comporte le compte-rendu de la saison 1907,
l'étude de divers projets pour l'année 1908 et le renouvellement
du Comité.

Nous espérons que tous nos camarades de Tourcoing et ses
cantons se feront un devoir d'assister à cette réunion et d'affir-
mer par leur présence la vitalité et la prospérité de la Section
tourquennoise.

Nous leur rappelons, par la même occasion qu'ils peuvent
jusqu'au 10 février retirer leurs cartes de 1908, au local de
la Section : Café Gambrinus, Grande-Place, à Tourcoing, en
échange du paiement de la cotisation de l'année courante.

Assemblée générale de la Section Lilloise

L'Assemblée générale de la Section Lilloise du Nord-Touriste
aura lieu cette année

*LE DIMANCHE 16 FEVRIER, à 4 heures de l'après-midi,
au siège de la Section, Café de la Bourse, 10, Gd'Place, à Lille.*

Nous insistons tout particulièrement près de nos sociétaires
Lillois, pour qu'ils veuillent bien assister en grand nombre à
cette réunion qui sera suivie d'une causerie avec projections
lumineuses qui promet d'être particulièrement intéressante
puisqu'elle sera faite par M. le Dr de Rycker, vice-président de
notre Association et président de la Section Lilloise, dont le
talent de conférencier a déjà été apprécié l'an dernier par
nos camarades roubaisiens :

Du Luxembourg au Rhin à bicyclette

tel sera le sujet choisi par M. le Dr de Rycker.

Ordre du jour :

Rapport du secrétaire de la Section Lilloise; Renouvellement
du Comité; Questions diverses; Causerie de M. le Docteur R.
de Rycker.

A sept heures et demie précises dans les salons de l'Hôtel
Bailleul, 7, rue de l'Hôpital Militaire, Lille, aura lieu un

Dîner amical par souscription (5 francs par tête)
auquel peuvent prendre part tous les membres de la Section
à la condition de se faire inscrire pour le *Mercredi 12 Février*,
au siège de la Section, 10, Grand'Place, Lille.

AVIS. — Les membres de la Section Lilloise du Nord-Touriste
qui voudraient prendre une part plus active aux travaux du
Comité de la Section et voir leur nom figurer sur la liste de
renouvellement soumise au vote de cette Assemblée générale,
sont priés de faire parvenir leur demande par lettre au siège
de la Section, Café de la Bourse, 10, Grand'Place, à Lille, pour
le jeudi 13 février au plus tard.

RÉUNIONS DE COMITÉS

COMITÉ DIRECTEUR

Réunion du vendredi 17 janvier 1908

Le Comité-Directeur du Nord-Touriste s'est réuni au siège social,
sous la présidence de M. le Docteur Butruille, président.

Étaient présents: MM. le Dr Butruille, Janasens, Decraene, Beze-
lin, Van Meerhaeghe, Chatiliez, André, Constant, Delbecque.

Absents excusés: MM. Damez, Grymonpré, Duquesne et Bruneel.



CHEMISES
sur mesure
FAÇON SOIGNÉE

A la Petite Jeannette

3, Rue Saint-Georges, ROUBAIX

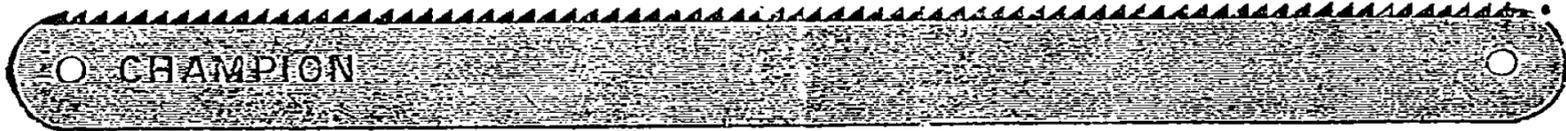
ARTICLES
pour
Cyclistes * * *
*** * Sportsmen**



MÉCANICIENS ET CONSTRUCTEURS

Achetez vos SCIES à MÉTAUX chez les spécialistes

PLATT Frères, ROUBAIX, 108, rue Lafontaine, ROUBAIX



La Marque « Victoria » pour machine
La Marque « Champion » pour la main ou la machine
La Marque « Electra » pour la main.

Denture 16 au pouce pour grosses pièces.
Denture 20 au pouce pour petites pièces.
Denture 28 au pouce pour tubes.

CYCLES & AUTOMOBILES

HENRI HURET

63, Rue Nationale, LILLE

CYCLES : HUMBERT, BEESTON, TERROT
STROCK, CERF, etc.

AUTOMOBILES : PANHARD & LEVASSOR
BERLIET, DARRACQ
Prosper LAMBERT, etc.



CHAUFFEURS !!

Voulez-vous faire en une heure tous les cuivres de vos automobiles ?

Employez le **BRILLANT LIQUIDE**



SIDOL! SIDOL! Résistance garantie
En Bidons de 250 gr., 500 gr. et 1 kilo.

Se trouve chez les droguistes et garages

Vente en gros : PAJOT Frères, LILLE

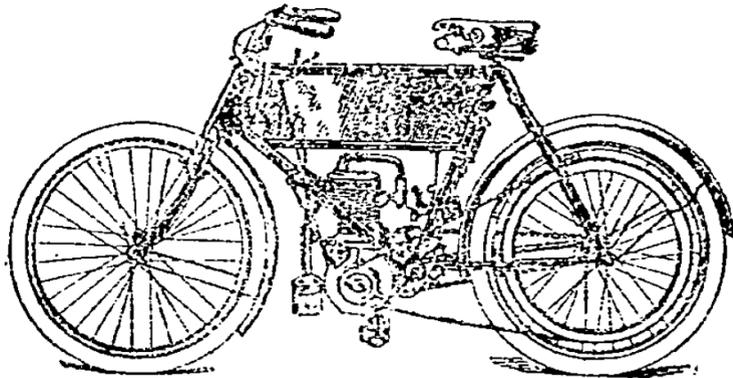
J. CONSTANTIN FILS, 80, Grande-Rue, ROUBAIX

Dépositaire des Marques :

FABRIQUE NATIONALE HERSTAL
GRIFFON

ALCYON

Stock « LE PERSAN »



CONSTRUCTION

DE

Tous genres de Bicyclettes

GARAGE

DÉPOT DU PNEU « LE PERSAN »

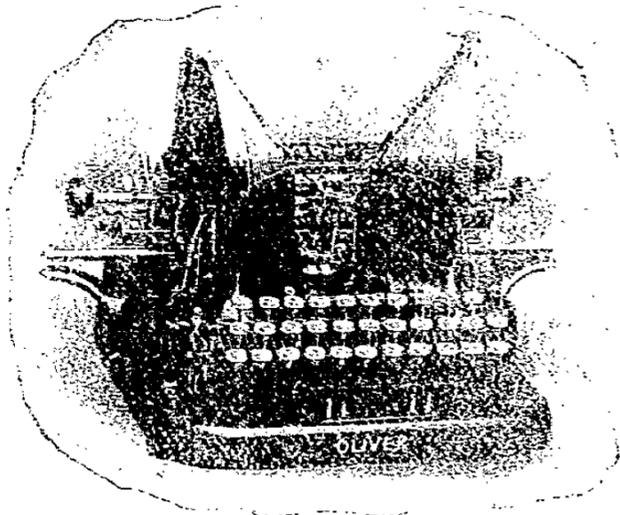
EXIGER

SOURCE WILLEMS

OLIVER

Machine

à écriture visible



Adoptée par les principales Administrations du Nord

NOUVEAU MODÈLE N° 6 (1908)

Tous les perfectionnements

La seule possédant 96 caractères

Exposition Tourcoing 1906 : **Médaille d'OR**

L'OLIVER est la machine la plus pratique pour tous travaux de Comptabilité, factures, bordereaux, devis, clichés au stencil, tableaux de chiffres, etc...

Parmi ses nombreux avantages, il y a lieu de citer :

Son nouveau système de Tire-Lignes, permettant de tracer instantanément sur le papier, en cours d'impression, des lignes horizontales et verticales.

Son Régleur d'insertion automatique, assurant la régularité des marges en employant n'importe quel format de papier, ce qui est très utile, surtout pour les fiches, cartes postales, etc...

Son Index à disparition, indiquant d'une façon précise et exacte le point d'impression.

Le catalogue descriptif sera envoyé gratis sur demande, par M. DE COSTA LEE, directeur régional, 17, rue Faidherbe, LILLE.

The Oliver Typewriter Co Ltd

17, Rue Faidherbe, 17, LILLE

Téléphone 17.36

Télégr. VISIBILITÉ-LILLE

TRAVAUX DE COPIES

Leçons et Cours de Sténo-Dactylographie par Dame diplômée

Le Comité étudie différents moyens de propagande à employer afin de faire connaître les avantages offerts par le *Nord-Touriste* et particulièrement ceux résultant de l'assurance collective contre les accidents de bicyclette.

Le Président informe le Comité-Directeur que l'Annuaire du *Nord-Touriste et de l'Automobile-Club* dont la création fut décidée dans une précédente réunion paraîtra avant la prochaine saison et que l'édition en a été confiée à M. René Reubrez, de Lille.

Quelques idées sont ensuite échangées en vue de la nouvelle réglementation pour la délivrance du panonceau du *Nord-Touriste* et sur des questions d'ordre intérieur.

COMITÉS DE SECTION

COMITÉ GÉNÉRAL DES ROUTES

Réunion du 10 janvier 1908

Le Comité général des routes du « Nord-Touriste » s'est réuni le 10 janvier au siège, sous la présidence de M. Victor Kiebbe. Étaient présents: MM. Kiebbe, Debril, C. Leruste, Capart, Vandeputte, Crépel, Selosse, Quivy, Noberdame, Rousseaux, J. Briet, Delnatte, A. Briet, Jaruez, Lefebvre.

Excusés: MM. Deleporte, Outerleys, Vanquaethem.

Les dispositions sont prises pour le rechargement à faire sur le trottoir cyclable du pavé stratégique conduisant à Wambrechies; une délégation composée de MM. Debril, Delnatte et Vandeputte, se rendra sur place et s'occupera également de l'épandage des scories sur le trottoir de la route de Fondres à Linzelles.

M. Capart, secrétaire, rend compte de la visite faite à M. Latreille, directeur de la Voirie municipale de Roubaix, par une délégation du Comité; des remerciements sont votés à M. Latreille pour le rechargement en petits graviers de Lessines déjà opéré sur la piste du boulevard Gambetta; une demande officielle sera adressée

à l'Administration municipale pour la continuation de la piste du boulevard Gambetta depuis la rue de Lannoy jusqu'au canal, sur le terre-plein de droite et pour la construction d'une zone cyclable en pavés plats dans la rue du Coq-Français.

Le vœu du Comité de la Section dunkerquoise relatif à la réfection du trottoir cyclable de la route de Bergues à Dunkerque est transmis avec avis favorable au Comité-Directeur.

Le Comité prend connaissance d'une demande adressée par M. le Maire de Sully-lez-Lannoy pour le rechargement de trottoirs cyclables dans cette commune et décide qu'une délégation composée de MM. Debril, Rousseaux et Selosse se rendra à Sully.

Enfin une réunion spéciale pour l'élaboration définitive du calendrier des excursions de la Section Reubaisienne pour la saison 1908 est décidée pour le lundi 20 janvier.

SECTION LILLOISE

Réunion du 17 Janvier 1908

Le Comité de la Section Lilloise s'est réuni le vendredi 17 janvier à son siège, Café de la Bourse, 10, Grande-Place, sous la présidence de M. R. de Rycker, Président.

Étaient présents: MM. De Rycker, André, Boutry, Buyschaert, Cassé, Cauchy, Desmettre, Daclermortier, Jonville, Pamez, Pickaert, Pigeat, A. Trénois, P. Trénois, Verbaere, Wicart.

Absents excusés: MM. Cacan et Cox.

M. Pickaert donne lecture des diverses excursions projetées pour l'année 1908.

Quelques dispositions sont prises pour la réunion générale du dimanche 16 février.

Une Commission est nommée pour l'organisation d'une fête cycliste, laquelle aura lieu aux débuts de la belle saison.

MM. André et Cauchy sont chargés d'établir le devis des travaux à exécuter au Mont de Promesques, sur la route nationale de Lille à Dunkerque.

BULLETIN à utiliser uniquement par les Sociétaires du « Nord-Touriste » pour le

PAIEMENT DE LA COTISATION 1908

Joindre à ce bulletin la somme de 5 francs en mandat ou bon de poste au nom de M. le Trésorier central du Nord-Touriste.

Nom

Prénoms

Profession

Adresse actuelle

id. précédente (en cas de changement)

Numéro de la carte d'identité de 1907 (indispensable)

A le 1908

(SIGNATURE)

Ajouter 50 centimes à l'envoi si l'on désire recevoir un étui protégé-carte transparent garni de cuir cousu.

AVIS IMPORTANT. — Nos Sociétaires sont instamment priés de rappeler dans toute lettre ou communication adressée à la Société et particulièrement en ce qui concerne les renouvellements de cotisations le numéro porté sur leur carte d'identité.

BULLETIN à utiliser uniquement par les personnes étrangères au « Nord-Touriste » et désirant être admises à en faire partie.

DEMANDE D'ADMISSION

Je demande mon admission au Nord-Touriste et déclare adhérer aux statuts et règlements de la Société.

Ci joint 5 francs, montant de la cotisation pour l'année courante, (ajouter 0,50 si l'on désire l'insigne).

A le 1908

(SIGNATURE)

Nom

Prénoms

Profession

Adresse: rue N°

Ville

Nationalité

Présenté par M N°

Tout membre qui n'a pas notifié sa démission par lettre adressée au Président avant le 1^{er} Décembre reste débiteur de sa cotisation pour l'année suivante. (Art. 10 des statuts).

Prière d'adresser les mandats ou bons de poste au nom de M. le Trésorier Central du Nord-Touriste, 1, Contour Saint-Martin, Grand-Place, à Roubaix. (Téléphone 805).

Ajouter 50 centimes à l'envoi si l'on désire recevoir un étui protégé-carte transparent garni de cuir cousu.

CANDIDATURES DU MOIS

Janvier 1908

Anzin. — M. *Lepin* Désiré, épiciier, 15, rue Carnot, (M. Conreury).
Auchy. — M. *Jourdain-Dumes* Charles, cycles, autos.
Bois-Grenier. — M. *Peulemeule* Laurent-Henri-Joseph, employé de commerce, Place de l'Eglise.
Calais — M. *Croin* Marcel, peintre-décorateur, boulevard Gambetta, (M. Croin-Delerue).
Canteleu. — M. *Lemaire* Remy, employé, 37, rue Bernard, (M. Petitpré).
Croix. — M. *Barty* Léon, représentant, 9, rue Léon Gambetta, (M. Debril).
Denain. — M. *Moussergent* François-Navier, mouleur, 67, rue de Lille, (M. Debrot).
Ferrière-la-Grande. — M. *Daguely* Julien, mécanicien, rue de Beaufort, (M. H. Carion).
Herbignies-Villereau. — M. *Dupont* Edmond, négociant, Rond Quesne, (M. O. Dupont).
Hazebrouck. — M. *Minne* Adrien, employé, rue du Rivage, (M. G. Lecomte).
Hergnies. — M. *Choteau* Florent, employé aux mines, Place de la République, (M. Olivier).
Lambersart. — M. *Duhamau* Gaston, rue de Lille, (MM. Gourdin et Pickaert).
Lille. — M. *Barbillon* rue Colbert, (M. Pickaert); M. *Destailleur* Ferdinand, 227, rue de Paris, (MM. Tronel et Dervaux); M. *Krachtmans* Jean-Baptiste, 10, rue Schepers, (MM. Desmettre et Pickaert).
Longueville. — M. *Prévost* Camille, mécanicien, (M. H. Carion); M. *Prévost-Rosendal*, boulanger, (M. H. Carion).
Marais-de-Lomme. — M. *Depuydt* Henri, charcutier, (MM. Gourdin et Pickaert).
Mouchain. — M. *Delaoutre* François, cultivateur, (M. Paul Severne).
Quesnoy-sur-Deûle. — M. *Van Elslander* Henri, (M. Van Elslander).
Raismes. — M. *Grégoire* Eugène, mécanicien, 12, rue d'Alsace, (M. Chéruy).
Rœux-Parlourche. — M. *De Backer* Jean-Baptiste, terrassier, rue de Neuville, (M. Eckhout).

Roubaix. — M. *Sénécaut* François, boucher, 77, rue du Tilleul, (M. J. Dupont); M. *Eerard* Gustave, garçon boucher, 19, boulevard de Paris, (M. Abry); M. *Loridan* Edmond, charcutier, 111, rue Ma Campagne, (M. Tersin); M. *André* Emile, jardinier, 5, rue d'Alsace, (M. A. Locufler); M. *Respinger* Eugène-Emile, agent de la Société Aucr, 41, Grande-Rue, (M. Locufler); M. *Lecomte* Auguste, cafetier, 1, Grand-Place, (M. Locufler); M. *Fontaine* Paul, notaire, 25, rue Saint-Georges; M. *Samyn* Edouard, tisserand, rue des Longues-Haies, (M. O. Outerleys); M. *Calteau* Eugène, pâtissier, 7, rue du Caré, (M. H. Loncke); M. *Lemaire* Lucien, électricien, 453 Grand-Rue, (M. Ulysse Lemaire); M. *Parsis* Alexandre, débit, de tabac, 1, Place de la Patrie, (M. Seynave); M. *Desprez* Albert, receveur de rentes, rue Blanchemaille, (M. Seynave); M. *Dujardin* Ernest, boulevard de Colmar, 28, (M. Duhamel); M. *Montaigne* docteur, 160, rue de Fommelet, (M. Damez); M. *Brunin* Pierre, mécanicien, 346, Grande-Rue, (M. Locufler); M. *Flamencourt* Pierre, chef ourdisseur, 95, rue Ma Campagne, (M. Malthon Alfred); M. *Depraetere* César, apprêteur, rue du Tilleul, cour Ghetem, 20, (M. Victor Dubolpaire); M. *Englebert* Philippe, 155, rue Franklin, (M. Provost); M. *Carette* Remy, peintre, 228, rue des Arts, (M. Carette); M. *Deffrenne* Théodore, dessinateur, 89, rue de Maubeuge, (M. Damez); M. *Labbé* Théophile, garçon de recette-concierge, 8, rue du Curoir, (M. Hancq); M. *Brook* A Kenneth, 55, rue des Vosges, (M. Albert Reck); M. *Eandrieux* Alphonse, 19, rue Sainte-Thérèse, (M. Damez).

Saint-Saulve-lez-Valenciennes. — M. *Stroch* Paul, (M. Giard).

Tourcoing. — M. *Gilles* Albert, employé, 66, rue de Bradford, (M. Vital Hautenne); M. *Roncq* Joseph, employé, 125, rue de Mouvaux, (M. Quivy); M. *Demeyer* Louis, charbon, rue du Flocon, (M. Blondel); M. *Debruyckère* Louis, marchand, 111, rue du Moulin-Fagot, (MM. Dutal et Prouvost); M. *Caudrelier* Georges, 87, rue d'Anvers, (M. Fourlinie); M. *Desmet* Alfred, directeur, rue Houchart, 109, (M. A. Langlais); M. *Vanhoorne* Alphonse, 51, rue d'Anvers, (M. Vanderstichel); M. *Blondeau* Gustave, 7, rue de Tournai, (M. E. Blondeau).

Valenciennes. — M. *Lemasson* Eugène, entrepreneur de plâtrerie, 15 bis, rue Delsaulx, (M. Collignon).

Wattrelos. — M. *Cavy* Léonard, 253, rue Carnot, (M. Lesaffre); M. *Desaegeer* Jean, fondeur, 131, rue Faidherbe, (M. Rech).

Maisons Recommandées: (L'insertion : 20 fr. par an)

HOTELS

AIX-LA-CHAPELLE : NUELLENS-HOTEL. — Place Friedrich-Wilhelm 6, vis-à-vis fontaine Elise. — Position centrale — Garage — Grand confortable — Prix modérés

ARRAS HOTEL de L'UNIVERS, place de la Croix-Rouge. — P. DURET, Propriétaire. — Maison très confortable Téléphone — Electricité — Garage

DUNKERQUE HOTEL DU CHAPEAU ROUGE et GRAND-HOTEL réunis. — 5, Rue Saint-Sébastien, 5. — (Téléphone 215)

LILLE RESTAURANT DIVOIR } Maisons de premier ordre. —
CAFÉ JEAN } Réparations — Essence
Poste de charge — Garage

MONTE-CARLO RIVIERA-PALACE-HOTEL
Garage d'Automobiles — Ecuries — Remises
Bains — Electricité — Téléphone

ROUBAIX HOTEL FERRAILLE, 22-24, rue de la Gare. — MAISON de premier ordre. — CAFÉ.
Grand confortable. — Electricité — Téléphone

YPRES CAFÉ DU SULTAN, (Grand-Place, consommation de 1^{er} choix. Spécialité de bières allemandes, lait thé, chocolat, café spécial. Téléphone 38, Essence.

ARQUES P.-D.-C. } HOTEL DE LA GRANDE^{SE} CATHERINE
maison de 1^{er} ordre. Prix modérés. M. Gouthier
Glineur propriétaire.

VALENCIENNES GRAND HOTEL DU COMMERCE
3, Place des Ilôts. G. FOURNIER, propriétaire.
Bains — Electricité — Téléphone.

MÉCANICIENS

ARMENTIÈRES Louis CROCHON, constructeur-mécanicien.
Place Victor-Hugo. — Essence — Fosse —
Réparations de cycles et automobiles.

ROUBAIX DUSSART et ACCOU, rue Corneille, près le boulevard d'Armentières. — Atelier de construction et de réparations de cycles et automobiles — Pièces détachées — Accessoires.

FABRIQUE { Chambres à air INDÉGONFLABLES "Le Sphinx"
de { Enveloppes jugées INDÉCOLLABLES

J.-S. FOUGERAT, Neuvy-sur-Loire (Nièvre)

Répare aussi par VULCANISATION à Froid

Les Pneus considérés comme **IRRÉPARABLES**

MÉDAILLES or artistiques et pour tous sports. — Joaillerie — Spécialité de Corbeilles de mariage. — **NOURY** (B), Mauboussin et Bouffandeau, succ^{rs}, 64, r. Greneta, PARIS.

FELBER FRÈRES 40, A. des Champs Élysées, PARIS. Usines : 33, A de la Défense, PUTEAUX. — Carrosserie de luxe et sportive, pour automobiles et chevaux. — Caisnes industrielles et Poids lourds. — Pièces sur plans pour canots et ballons.

AÉRO-CLUB DU NORD

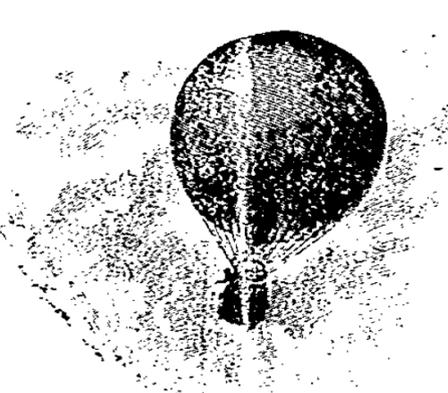
ASSOCIATION RÉGIONALE

..... AFFILIÉE

A L'AÉRO-CLUB DE FRANCE

Siège social : 11, Contour-S^t-Martin, (Grand'Place), ROUBAIX

> TÉLÉPHONE 805 <



... BULLETIN OFFICIEL ...

..... MENSUEL

..... JANVIER 1908

RÉDIGÉ PAR TOUS & POUR TOUS

> LES MANUSCRITS SONT RENDUS <

SOMMAIRE

Les cartes et cotisations pour 1908 7
La Conférence de M. le lieutenant-colonel Hirschauer..... 7
Décorations..... 7
Notre Assemblée Générale annuelle du 27 mars 1908..... 7

Depuis le 1^{er} Janvier 1908

notre siège social est transféré :

11, Contour-S^t-Martin, (G^d-Place) ROUBAIX

Les Cartes et Cotisations pour 1908

Nous rappelons que nous avons fait établir les cartes d'identité de 1908. Nos sociétaires sont priés de vouloir bien les retirer à notre siège social, 11, Contour Saint-Martin, à Roubaix, contre paiement de la cotisation de l'année, soit 25 francs. Les sociétaires qui préfèrent se libérer par la poste voudront bien libeller leurs bons ou mandats au nom de M. le Trésorier de l'Aéro-Club du Nord, à Roubaix. Les cartes portant quittance seront adressées par retour du courrier.

Les cotisations dont le montant ne nous aurait pas été versé pour le 10 février, seront mises en recouvrement par les soins de la banque ou de la poste, aux frais des retardataires.

La Conférence de M. le lieutenant-Colonel Hirschauer à l'Aéro-Club du Nord

le Mercredi 5 Février, à l'École Nationale des Arts
Industriels de Roubaix

Nous rappelons à nos sociétaires, s'il en était besoin, la conférence que veut bien nous donner notre Président d'honneur M. le Lieutenant-Colonel Hirschauer, ancien commandant du bataillon d'aérostiers, officier de la Légion d'honneur. Elle aura lieu mercredi prochain, 5 février, à 8 heures 1/2 du soir, dans le grand amphithéâtre de l'École Nationale des Arts Industriels, Place Chevreul, à Roubaix. Le sujet traité par l'éminent conférencier sera :

L'Aéronautique sportive, scientifique et militaire, il sera illustré de projections lumineuses.

L'aéronautique est plus que jamais à l'ordre du jour; que ne devons-nous pas en attendre? Il semble bien que tous les rêves sont permis et que nous sommes à la veille de prendre possession d'une façon pratique et définitive de l'atmosphère, cet élément qui nous était encore interdit et de nous y mouvoir à notre gré.

Nos sociétaires estimeront, comme il le mérite, le grand honneur qui leur est fait en assistant tous avec leur famille, à cette si intéressante conférence.

Décorations

Nos sociétaires apprendront avec plaisir la récente promotion au grade d'officier de la Légion d'honneur, de M. le Lieutenant-Colonel Hirschauer, Président d'honneur de notre Club. Ils applaudiront tous à une distinction aussi méritée.

— Notre ami Etienne Delabre, membre du Comité-Directeur de notre Club, s'est vu décerner, à la promotion de Janvier, les palmes académiques. Nous n'énumérerons pas tous les titres qui ont désigné notre collègue pour cette distinction — ils sont trop — qu'il nous suffise de dire qu'il ne compte que des amis tant à Tourcoing qu'à Roubaix, qui tous ont applaudi sincèrement à l'hommage qui vient d'être rendu à son mérite.

NOTRE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE du 27 Janvier 1908

La première assemblée générale annuelle de « l'Aéro-Club du Nord » a été tenue le lundi 27 janvier 1908 dans la grande salle de notre nouveau siège social, sous la présidence de M. Ed. Boulenger.

Étaient présents : MM. E. Boulenger, H. Delanoë, Ed. Rasson, E. Lesur, Guy d'Ussel, A. Lepers, P. Motte, G. Vandendriessche, C. Crombez, Max Desurmont, E. Delabre, Eug. Rasson, F. Delmasure, A. Damez, etc.

Le Discours Présidentiel

En ouvrant la séance le président rappelle avec beaucoup d'à-propos, les débuts du club. Il déclare qu'au commencement il craignait l'indifférence mais il constate qu'en une année l'idée aéronautique a fait son chemin. On parle maintenant, dit M. Boulenger, de faire une ascension comme on manifesterait le désir de faire une promenade à bicyclette... « D'ailleurs d'une façon générale l'année 1907 a marqué une étape glorieuse dans la conquête de l'air... Des croiseurs

aériens sillonnent maintenant les nues, vous connaissez les exploits des ballons dirigeables et celui, plus récent, de l'aéroplane d'Henri Farman.

« Une région active et industrielle comme le Nord ne peut se désintéresser de tels progrès et j'espère que nous posséderons, dans un avenir rapproché, des appareils d'aviation à l'Aéro-Club du Nord. »

Ainsi s'exprime M. Boulenger qui remercie très vivement tous ses collègues du comité pour leur part de collaboration à l'œuvre commune et termine en souhaitant que les pilotes des ballons sphériques de l'Aé-C.-N. deviennent bientôt des pilotes d'aéroplanes...

Le rapport du Comité

Des applaudissements unanimes accueillent les paroles présidentielles et M. Damez, notre secrétaire, communique le rapport suivant au nom du Comité :

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES,

Il y a une huitaine de jours, dans cette même salle, en présentant aux membres de l'« Automobile-Club du Nord de la France », réunis en leur septième Assemblée générale annuelle, le rapport du comité-directeur sur la situation morale du Club, je comparais le programme d'une réunion de ce genre à une carte d'un modèle particulier où, groupés autour d'une table, l'on examine ensemble le chemin parcouru et celui qui reste à parcourir...

Mais, à l'« Aéro-Club du Nord », nous n'en sommes qu'à la première étape annuelle et pourtant, je dois immédiatement reconnaître — sans forfanterie mais avec une légitime satisfaction que tous vous partagez sûrement — que la route suivie par notre jeune club est déjà longue tant a été rapide notre marche dans la voie de la prospérité... Puisque l'honneur m'est échu de vous dire au nom de votre Comité ce que nous avons fait au cours de l'année qui vient de s'écouler, je rappellerai brièvement les faits saillants de 1907, les questions qui ont retenu l'attention de votre comité, les dates qui feront époque dans l'histoire de l'« Aéro-Club du Nord » et, je puis ajouter, dans l'histoire du sport aéronautique.

Depuis longtemps déjà, l'idée de formation d'un club aéronautique au sein de nos grandes associations régionales : le « Nord-Touriste » et l'« Automobile-Club du Nord », avait été émise mais ce n'est que vers la fin de 1906 que notre dévoué président, M. Boulenger, membre du comité de l'« Aéro-Club de France », jugea le moment propice pour la mettre à exécution, d'accord avec le comité-directeur de l'« Automobile-Club du Nord ».

Des appels furent lancés par la voie des journaux, une active propagande fut faite, des réunions préparatoires furent tenues, mais ce n'est que le 28 janvier 1907 — c'est-à-dire, il y aura tout juste un an demain — que dans une réunion générale des fondateurs — au nombre de 26 exactement — l'« Aéro-Club du Nord » fut définitivement fondé sous les auspices de l'« Automobile-Club du Nord » et du « Nord-Touriste »... Et je me souviens encore des hésitations de notre cher président qui, en homme prudent et pratique, estimait qu'il fallait atteindre le chiffre de 35 fondateurs au moins, pour décider d'une telle entreprise... Mais il ne songeait pas que sa foi profonde, son vif amour de l'aérostation, avaient déjà gagné ceux qui l'entouraient et, avec ce bel esprit d'initiative qui est l'apanage de nos villes industrielles du Nord, notre cher Aéro-Club prenait naissance... j'allais dire l'atmosphère... Confiants en l'avenir,

prêts à suppléer par leur dévouement à l'absence de quelques manquants, l'enthousiasme des adeptes avait définitivement raison des hésitations de l'apôtre... A côté de nos puissants groupements : le « Nord-Touriste » et l'« Automobile-Club du Nord », venait audacieusement prendre place l'« Aéro-Club du Nord », trinité sportive qui est l'image du Progrès, qui symbolise l'évolution des moyens modernes de locomotion, car il est bien entendu, n'est-ce pas, que l'aviation entre aussi dans notre programme ?

Notre premier soin est de nous placer sous l'égide de l'« Aéro-Club de France », pour bien montrer que nous entendons pratiquer, en amateurs seulement, l'aérostation, puis après la désignation de notre comité, la présidence d'honneur est offerte à M. le lieutenant-colonel Hirschauer, de 3^e génie, à Arras, ancien commandant du bataillon d'aérostiers militaires, qui accepte très aimablement pendant que nous inscrivons comme vice-présidents d'honneur : MM. Franchomme, président de l'« Automobile-Club du Nord » et le docteur Putruille, président du « Nord-Touriste ».

Avec de tels « parrains », le nouveau-né devait se développer rapidement... Les statuts et règlements préparés par notre infatigable président sont adoptés et notre premier ballon « le Nord » est commandé... alors que nous n'avons pas encore un sou en caisse!... Mais il n'y a pas de temps à perdre, nous voulons faire preuve immédiatement de vitalité et, pour le printemps qui approche, prendre nos ébats aériens...

Bientôt les premiers pilotes du club : MM. Boulenger, Delanoë, Delobel et Crombez, sont désignés ; les pourparlers pour la fourniture du gaz à des conditions très réduites aboutissent avec la Compagnie Desclée, de Roubaix ; l'administration du Vélodrome Roubaisien met sa pelouse à notre disposition pour en faire un parc aérostatique ; le local pour remiser le ballon est trouvé, celui-ci peut arriver... d'autant plus que l'impatience est déjà grande parmi nos néo-aéronautes.

Enfin, le ballon « le Nord », — devenu célèbre depuis — nous parvient le 11 avril et le dimanche 14 avril, il opère, sous la direction de M. Boulenger, son ascension d'essai. Le dimanche suivant, 21 avril, c'est notre fête officielle d'inauguration : vous vous rappelez tous le succès qu'elle obtint : Devant une foule élégante, où le sexe féminin était largement représenté, devant de nombreuses notabilités industrielles ou sportives, groupées sur la pelouse du Vélodrome Roubaisien, le « Nord », savamment piloté par M. Boulenger, s'éleva majestueusement par un vent assez violent pour accomplir un rapide voyage et aller atterrir quelques heures plus tard dans l'île de Tholen, en Hollande, non sans avoir reçu le baptême des eaux de l'Escaut... Pour les passagers — dont une gracieuse dame — le baptême fut aussi un peu... rude, mais combien agréable cependant et en leur nom, puisque j'en étais, je ne saurais trop féliciter encore notre président pour le sang-froid qu'il montra en cette occasion. Je renouvelle aussi tous nos remerciements à notre dévoué vice-président, M. H. Delanoë qui, fort aimablement, voulut bien offrir le champagne à nos invités et à M. P. Motte, qui offrit un souvenir pour la meilleure photographie prise au cours de cette fête dont le souvenir restera inoubliable.

Dès lors, l'« Aéro-Club du Nord » était entré dans la période d'activité et les ascensions se succèdent assez fréquemment. Je ne vous conterai pas ici le détail de chacun de ces voyages aériens, vous avez pu en lire d'ailleurs régulièrement la narration dans notre organe officiel ; je placerai simplement sous vos yeux le tableau récapitulatif de nos ascensions de l'année 1907 :

ASCENSIONS DE L'AÉRO-CLUB DU NORD EN 1907

DATES	CUBE DU GAZ EMPLOYÉ	PASSAGERS		KILOMÈTRES PARCOURUS	DURÉE DU SÉJOUR DANS L'ATMOSPHÈRE	NOMS DES PASSAGERS	PILOTES	LIEUX	
		Hommes	Dames					DE DÉPART	D'ATERRISSAGE
14 Avril	1200	5		20	1 h. 30 m.	MM. P. Motte, E. Delabre, A. Lepers, G. Vandendriessche.	MM. Boulenger	Vélodrome Roubaisien	Zandwoorde (Belgique)
21 »	1200	4	1	130	2 45	M ^{me} Eug. Rasson, MM. Eug. Rasson, A. Damez, F. Motte.	id.	id.	Ile de Tholen (Hollande)
9 Mai	1200	4		80	1 40	MM. G. Lorthiois, E. Delabre, Em. Lesur.	Delobel	id.	Oostburg (Hollande)
20 »	1200	4	1	70	2 30	M ^{me} Vernier-Leurent, MM. Vernier-Leurent, P. Motte.	id.	id.	Enghien (Belgique)
8 Juin	1200	4		60	3 40	MM. Eug. Lorthiois, A. Emblans R. Troller.	Boulenger	id.	Somerghem (Belgique)
16 »	1200	3	1	95	1 55	M ^{me} Em. Lesur, MM. Em. Lesur Max Desurmont.	Delobel	id.	Mont St-Guibert (Belgique)
22 »	1200	3		65	2 05	MM. Fernand Six, C. Meunier.	id.	id.	Oordeghem (Belgique)
13 Juillet	1200	4		90	4 20	MM. Alex. Réquillart, D'Ussel, Otto Hagedorn.	Boulenger	id.	Boué (Aisne)
21 »	1200	2		150	7 10	M. Ernest Hassebroucq.	Delobel	id.	Moyenneville (Oise)
24 Août	1200	3	1	92	4 20	M ^{me} Boulenger, Th. Leborgne, G. d'Ussel.	Boulenger	id.	Thuillies (Belgique)
31 Août	450	1	1	87	2 30	M ^{me} Boulenger.	id.	id.	Stelzène (Belgique)
1 ^{er} Septembre	1200	3	1	70	3 20	M ^{me} Em. Lesur, MM. Em. Lesur E. Delabre.	id.	id.	Malplaquet (Nord)
8 »	450	2		30	1	M. Guy d'Ussel.	id.	id.	Provin-lez-Carvin (P.-de-C.)
15/16 »	800	2		780	22 17	M. Guy d'Ussel.	id.	Bruxelles	Tonneins (Lot-et-Garonne)
Concours de Bruxelles								(Parc du Cinquantenaire)	
29/30 »	1200	2		302	15 50	M. Arthur Lepers.	Delobel	Paris (Les Tuileries)	Mer du Nord
Concours de Paris									
13 Octobre	800	3	1	36	1 10	M ^{me} Boulenger, MM. Delanoë et Eug. Rasson.	Boulenger	Vélodrome Roubaisien	Wacken (Belgique)
13 »	450	2		60	1 55	M. Célestin Meunier.	Guy d'Ussel	id.	Ecke (Belgique)
26 »	800	4		15	2 45	MM. Guy d'Ussel, G. Verley, E. Rasson.	Boulenger	id.	St-Maur-lez-Tournai (Belg.)
2 Novembre	800	4		60	1 15	MM. Léon Segard, C. Meunier, Léon François.	Guy d'Ussel	id.	Westende (Belgique)
TOTAL DES ASCENSIONS	TOTAL DU GAZ EMPLOYÉ	59	7	1.392*	83 HEURES 57 MINUTES				
19	18.950m³	TOTAL DES PASSAGERS		kilomètres					
		66							

* 1392 kilomètres, soit environ l'équivalent du trajet à vol d'oiseau de Roubaix à Naples ou de Roubaix à Stockholm.

Vous le voyez, Messieurs et chers Collègues, nous avons atteint en quelques mois d'existence, le total respectable de 19 ascensions dont le total en distances parcourues, à vol d'oiseau, forme la longueur du parcours de Roubaix à Naples ou de Roubaix à Stockholm.

Nous avons eu la très grande satisfaction de constater parmi les nouveaux adeptes, la présence de plusieurs dames, à l'égard desquelles j'exprime ici toutes nos félicitations et nos hommages les plus respectueux... La femme, une fois initiée aux charmes passionnants de l'aérostation, est pour notre propagande un puissant auxiliaire, aussi devons-nous nous efforcer, Messieurs, de gagner à notre cause les suffrages des gracieux sujets du sexe « soit disant faible »... Nos aimables compagnes, une fois séduites, se chargeront de répondre victorieusement à ceux qui, de nos jours encore, voient en l'aérostation un sport dangereux.

Ce tableau fait aussi ressortir, Messieurs, que deux de nos pilotes se sont particulièrement dévoués : MM. Boulenger et Delobel ; à la fin de la saison, M. Guy d'Ussel, est également nommé pilote et nous pouvons désormais compter aussi sur son dévouement. D'ailleurs, si nous voulons marcher de l'avant et augmenter en 1908, le nombre de nos ascensions il sera nécessaire de posséder de nouveaux pilotes et je souhaite vivement que nos vaillants candidats puissent bientôt être munis du brevet si envié ; ce sera sûrement pour notre club le commencement d'une nouvelle ère d'activité et, conséquemment, de prospérité.

J'en tiens aussi à rappeler l'importance et la valeur de deux performances que relate ce tableau. Je veux parler d'abord de la superbe ascension effectuée par notre cher président, M. Boulenger, dans le concours international de Bruxelles, où en compagnie de notre collègue et ami, M. D'Ussel, il accomplit un superbe voyage de 22 heures 20 minutes, couvrant une distance de 795 kilomètres, de Bruxelles à Tonneins, sur les bords de la Garonne, et se classant, sur 22 concurrents, parmi les premiers lauréats, le premier des petits cubes et des concurrents français ; ensuite de la victoire de M. Delobel, en compagnie de notre dévoué trésorier, M. Lepers, dans le Grand-Prix de l'« Aéro-Club de France », où notre ballon le « Nord », après une descente mouvementée dans la mer du Nord, fut classé premier sur 19 concurrents. Ce sont ces succès — dont le dernier fut pourtant un peu trop chèrement acquis — que nous avons fêtés dans notre banquet du 7 octobre qui constitua une éclatante manifestation de sympathie en l'honneur de ceux qui étaient allés, dans ces concours, porter les couleurs de notre jeune club et imposer celui-ci à l'attention du monde sportif.

Et puisque je viens de rappeler ces belles performances qu'il me soit permis de renouveler ici l'expression de notre reconnaissance à la Compagnie transatlantique du « Norddeutscher » et aux vaillants officiers et hommes d'équipage du « Patani » dont nous n'oublierons jamais la belle conduite à l'égard de nos camarades, lors de l'ascension des 29 et 30 septembre 1907. Nos remerciements aussi à l'« Aéro-Club de France » qui voulut bien, sur la demande de notre président, attribuer des médailles aux officiers du « Patani ».

En fin de saison — le 13 octobre, — nous avons aussi organisé un rallie-ballon automobile et cycliste qui, malgré un temps exécrable et des routes boueuses, obtint un certain succès. Souhaitons qu'un temps plus favorable permette à l'avenir, à de plus nombreux collègues de l'« Automobile-Club du Nord » et du « Nord-Touriste » de se joindre à nous, pour assurer le succès des réunions de ce genre et fournir ainsi l'occa-

sion aux membres de nos trois associations régionales de fraterniser davantage.

Je rappellerai pour mémoire le vœu que présenta au Congrès de Bruxelles, au nom de notre club, notre dévoué président, que l'« Aéro-Club de France » avait délégué, et relatif à la création d'une sorte de passe-port international dont seraient porteurs les pilotes des clubs reconnus par la Fédération Aéronautique Internationale pour obtenir l'appui des autorités lors des atterrissages.

Je dois aussi rappeler les appels lancés par la voie de la presse aux jeunes gens qui peuvent, en s'inscrivant à notre club, devenir après examen, des aéroliers militaires et accomplir ainsi très agréablement leur service militaire.

Enfin, laissez-moi, Messieurs et chers Collègues, appeler toute votre attention sur les deux conférences avec projections que nous organiserons dans l'amphithéâtre de l'École Nationale des Arts Industriels de Roubaix, mis à notre disposition, par M. Champier, son aimable administrateur : le mercredi 5 février, notre éminent président d'honneur, M. le lieutenant-colonel Hirschauer, nous parlera de l'« Aéronautique sportive, scientifique et militaire » ; le dimanche 15 mars, à l'issue de l'Assemblée générale annuelle du « Nord-Touriste », le capitaine Ferber nous entretiendra de l'Aviation, sujet bien d'actualité. J'exprime ici l'espoir de voir un auditoire, chaque fois nombreux, venir applaudir nos deux sympathiques conférenciers et je suis persuadé, Messieurs, que vous ne négligerez rien pour atteindre ce but.

En terminant, je me fais un devoir de remercier très vivement l'administration municipale de Roubaix — et particulièrement notre aimable collègue M. Gustave Wattinne — d'avoir bien voulu mettre à notre disposition le square Achille Wibaux, pour y installer désormais notre parc aérostatique. Cette installation faite en pleine ville et d'une façon beaucoup plus pratique nous permettra de faire davantage œuvre de diffusion et d'amener sûrement de nouveaux adeptes au sport qui nous est cher...

De 26 membres que nous étions à la formation du club, le total est passé à 50, c'est dire que nous avons presque doublé notre effectif, en une première année d'existence. Souhaitons de pouvoir suivre cette progression tous les ans.

C'est en faisant de nouveau appel à tout votre dévouement et à votre active propagande que je termine, Messieurs et chers Collègues, cette rapide « revue de fin d'année », heureux d'avoir pu vous montrer que notre situation morale est prospère et que nous pouvons envisager l'avenir avec confiance.

Grâce à l'activité et à la compétence de votre Comité, grâce au dévoué concours de tous, nous pouvons, à l'« Aéro-Club du Nord », dire avec Corneille, que :

« ...la valeur n'attend pas le nombre des années... »

et j'ai l'intime conviction que l'année 1908 verra les très grands progrès — si ce n'est le triomphe définitif — de l'aérostation et peut-être de l'aviation, dans le Nord de la France !

La situation financière

A plusieurs reprises le rapport de M. Damez soulève les applaudissements de l'assistance puis M. A. Lepers, notre trésorier, donne, en ces termes, connaissance de la situation financière :

MESSIEURS,

Dans sa dernière réunion votre Comité a pris connaissance de l'état financier de notre Club.

Il a décidé de vous soumettre le rapport établi après l'examen

et l'approbation des comptes par la commission de contrôle désignée à cet effet, conformément à l'article 13 des statuts.

Je tiens à vous dire que cette mission a été considérablement facilitée grâce à la méthode d'ordre du personnel du « Nord-Touriste », de l'« Automobile-Club » et de l'« Aéro-Club du Nord » et particulièrement au concours du secrétaire-adjoint, M. Samain.

Il a paru à votre trésorier que les écritures devaient vous être communiquées dans une forme simple et sincère. J'ai l'honneur de vous en donner lecture en le soumettant à votre approbation :

CHAPITRE DES RECETTES.

Recettes extraordinaires :

Droits d'entrée : 47 à 100 fr.	4.700 00
Lot de vieux matériaux repris par le propriétaire du hangar de Tourcoing	10 00
Total	4.710 00

Recettes ordinaires.

Cotisations : 47 à 25 fr.	1.175 00
Vademecums Blanchet	21 00
Indemnité du Vélodrome Roubaisien pour une ascension	100 00
Inscriptions au Rallie-ballon d'octobre	15 25
Perception des ascensions : 2.503 60 + 100 00 =	2.603 60
Fourniture de gaz : 188 10 + 131 75 =	319 85
Total	4.314 70 cl. 4.314 70

CHAPITRE DES DÉPENSES.

Achat du matériel :

Ballon le « Nord », achat à M. Mallet	2.767 00
Cartes du Touring-Club	5 60
Ventilateur	54 80
Facture Mallet, en novembre, vernissage, etc.	201 15
Total	3.028 55

Frais généraux :

Poste	58 30	} 240 60
Imprimés	182 30	
Aménagement de l'atelier à Tourcoing	86 00	
Loyer jusqu'au 15 décembre 1907 (3 trimestres à 39 fr.)	117 00	
Mars : Stage du Conservateur à Paris et réception du matériel	80 00	
Cotisation à l'« Aéro-Club de France »	60 50	
Abonnement à « la Conquête de l'air »	4 75	
Assurance du matériel et de l'atelier	18 65	
Location de ventilateur	11 50	
Changement d'un volet de déchirure	10 00	
Frais d'entretien matériel, accessoires et transports divers	100 05	
Gratification au secrétaire-adjoint	100 00	
Vademecums payables à M. Blanchet	21 00	
Total	850 05	

Frais d'ascensions :

Prise de gaz	30 00
Concours de Bruxelles 15 septembre	100 00
Concours de Paris, 29 septembre	250 00
Voyage à Calais	36 40
Indemnité de rachat du « Nord »	650 00
Location de bâches	116 75
Frais de gonflement	814 05
Consommation de gaz et conduite	2.002 00
Total	4.000 20

Factures à payer :

Facture Thieffry (oriflammes)	50 00
Banquet d'octobre : invitations, menus et divers environ	160 00
Facture Emblans, fourniture de sable	49 50
Ensemble	259 50

Les chiffres précédents ramènent l'état de caisse aux rapports suivants :

Recettes :

Recettes extraordinaires	4.710 00
Recettes ordinaires	4.314 70
Intérêts en banque	111 55
Total	9.136 25

Dépenses :

Achat de matériel	3.028 55
Frais généraux payés	850 05
Frais d'ascensions	4.000 20
Fonds { en banque	1.111 95
{ en caisse	145 50
Total égal	9.136 25

Et la balance des comptes nous donne :

1° Au Passif qui forme notre capital à représenter :

Recettes extraordinaires	4.710 00
Cotisations payées valables pour 1908 : 5 à 25 fr.	125 00
Factures à payer	259 50
Total	5.094 50

2° A l'Actif :

Notre matériel, sa valeur au 31 décembre, 2/3 de 3.028 fr. 55 ; 1/3 étant compris pour amortissement	2.019 07
Espèces en banque	1.111 95
Espèces en caisse	145 50
Débit de cinq cotisations à reporter à l'exercice 1908	125 00
Ensemble	3.401 52
Profits et pertes	1.692 98
Total égal	5.094 50

Eh bien, messieurs, malgré l'importance de ces derniers chiffres, notre situation financière est en somme satisfaisante.

Notre Comité, en considérant l'amortissement de notre matériel, a chiffré celui-ci largement, très largement peut-être.

Toutefois, c'est sage et sûrement de bon esprit administratif.

Certaines dépenses supportées durant la première année de notre organisation entrent dans les profits et pertes de notre actif.

Il est regrettable que certains sacrifices pécuniaires aient dû être subis par notre caisse ; ils figurent dans cette catégorie et à eux s'ajoutent aussi les travaux exécutés au Vélodrome de Croix et dont l'enlèvement nous coûterait plus cher que l'abandon.

Grâce à notre future installation qui, sûrement, nous permettra de faire nos ascensions plus fréquentes, nous sommes convaincus que notre situation financière ne pourra que croître et embellir.

Le projet de budget que nous vous soumettons, et dans lequel nous avons tenu compte de nos charges dans une large mesure nous paraît digne de la plus parfaite réalisation :

EXERCICE 1908

Projet de budget. — Chapitre des recettes ordinaires

Cotisations : 47 à 25 fr.	1.175 00
Recettes d'ascensions approximativement : 23 à 60 fr.	1.380 00
Divers	45 00
Total	<u>2.600 00</u>

Chapitre des Dépenses :

Ascension aux gagnants du « Rallie-Ballon » d'octobre 1907	190 00
Part du loyer au « Nord-Touriste »	200 00
Cotisation A.-C.-F.	60 50
Abonnement à « la Conquête de l'Air »	4 75
Frais d'entretien du « Nord », à Paris jusqu'en mai et son retour	50 00
Inscription des membres au N.-T. : 49 à 2 fr. 50	122 50
Assurance	18 05
Frais d'entretien du matériel	100 00
Location d'atelier	300 00
Achat de baches, cartes, etc.	250 00
Imprimés et imprévus	194 12
Gratifications	100 00
Amortissement du matériel	1.009 48
Total	<u>2.600 00</u>

Ainsi, pour employer un terme qui nous va bien, nous obtiendrons le plus parfait équilibre. Vous le voyez, Messieurs, notre cher enfant a des moyens d'existence assurés.

Pourvu que du ciel, ou d'ailleurs, vienne à lui échoir une gentille dot ! Qui sait ? En ce siècle de surprises, tout arrive.

Souhaitons surtout que la moisson de nouveaux membres soit féconde.

J'y compte bien et j'espère avoir la joie de vous dire plus riches à la fin de la saison sportive 1908.

Ce sera la récompense au concours amical et dévoué qu'il est heureux de vous apporter votre trésorier.

Le rapport de la commission de surveillance

On applaudit M. Lepers qui reçoit des félicitations pour son rapport puis, au nom de la commission de surveillance, M. H. Delanoë, donne lecture du rapport ci-après :

MESSIEURS,

Nous vous demandons d'accepter les comptes tels qu'ils vous sont présentés par votre trésorier.

Nous en avons vérifié l'exactitude et devons ajouter que c'est sur notre demande qu'ils sont établis dans la forme actuelle.

En effet, il nous a semblé que les droits d'entrée ne devaient pas figurer comme recettes ordinaires de notre Club, mais plutôt servir à former un capital nous permettant d'acheter du matériel, matériel appelé à devenir de plus en plus important, suivant le nombre des membres de l'« Aéro-Club du Nord ».

Au contraire, les cotisations annuelles et les recettes d'ascensions doivent couvrir les frais généraux, les frais d'ascensions et les amortissements.

Nous avons fixé au tiers de la valeur du matériel, l'amortissement annuel.

Le résultat financier de l'exercice est dû à deux causes, d'abord des dépenses extraordinaires, provenant d'un ensemble de circonstances qui, nous l'espérons, n'auront plus à se reproduire.

Ensuite le temps particulièrement pluvieux dont nous avons été gratifiés cet été, et les tâtonnements inhérents à notre période d'installation ne nous ont pas permis d'effectuer le nombre rationnel d'ascensions utile et nécessaire à l'amortissement.

Pour l'exercice qui s'ouvre, notre trésorier a basé ses calculs sur 23 ascensions chiffre qui, nous l'espérons, sera dépassé et nous permettra de couvrir notre solde de profits et pertes.

Nous terminons notre rapport en vous priant de vous joindre à nous pour adresser les remerciements de l'« Aéro-Club » à son trésorier et à ses seconds, en raison du temps qu'ils consacrent à la gestion de ses finances.

Ces rapports mis aux voix sont adoptés à l'unanimité.

La nomination du comité définitif

On procède ensuite à la nomination, par bulletins secrets, du comité définitif pour deux ans.

Sont nommés :

Président, Ed. Boulenger; vice-président, H. Delanoë; trésorier, A. Lepers; secrétaire, A. Damez; conservateur du matériel, Max Desurmont; commissaires, C. Crombez, E. Delabre, E. Lesur, P. Motte, G. D'Ussel, G. Vandendriessche et E. Rassin.

Questions Diverses

Après un échange de vues sur diverses questions que le Comité examinera ultérieurement des félicitations, sur la proposition de M. Emile Lesur, sont votées à M. E. Delabre, membre du Comité, à l'occasion de sa récente nomination au grade d'officier d'académie. M. Delabre remercie en déclarant qu'on peut compter sur tout son dévouement.

Enfin M. Delanoë, se fait l'interprète des sociétaires présents, pour remercier notre président, M. Boulenger, du zèle qu'il apporte dans ses fonctions et la séance est levée, chacun emportant l'impression que « l'Aéro-Club du Nord » allait poursuivre sa marche prospère.

Le souper intime

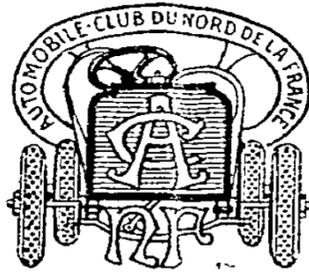
A l'issue de l'Assemblée générale, les membres de l'« Aéro-Club du Nord », qui y avaient assisté, se réunissaient en un souper intime à l'Hôtel Ferraille. M. Edouard Boulenger, présidait, ayant, à sa droite, M. André Huet, vice-président de l'« Automobile-Club du Nord », M. le docteur Butruille, président du « Nord-Touriste », empêché à la dernière minute, avait dû se faire excuser. Le repas fut des plus animés. Au dessert, M. Boulenger remercia M. André Huet de la marque de sympathie qu'il voulait bien donner au jeune Club, il remercia et félicita les membres présents de leur esprit sportif et de leur dévouement à la Société. M. André Huet, à son tour, leva son verre à la prospérité de l'« Aéro-Club du Nord », dont les efforts et les succès étaient suivis d'un œil sympathique par l'« Automobile-Club du Nord ». Enfin, M. Delanoë, vice-président de l'« Aéro-Club du Nord » remercia au nom de tous, M. Boulenger, qui dans la distribution des « satisfecit » n'avait oublié que lui-même et porta la santé du Président et de Mme Boulenger. Inutile de dire que tous ces toasts furent vivement applaudis.

La soirée s'acheva de la plus joyeuse façon, en musique et en chansons. M. Delabre, notre nouvel officier d'Académie, tenait le piano avec sa maestria habituelle. Successivement se firent entendre MM. Emile Lesur, dans une petite revue sur notre année aéronautique écrite pour la circonstance, MM. Damez, Vandendriessche etc.

En résumé, charmante soirée terminant une bonne journée et marquant une étape satisfaisante dans la marche « ascensionnelle » de notre jeune « Aéro-Club ».

AUTOMOBILE - CLUB du NORD

..... SOCIÉTÉ
..... RÉGIONALE
..... D'ENCOURAGEMENT



BULLETIN OFFICIEL
..... MENSUEL
JANVIER 1908

Siège Social : 11, Contour-S^t-Martin, (Grand'Place), ROUBAIX
TÉLÉPHONE 805

RÉDIGÉ PAR TOUS & POUR TOUS
LES MANUSCRITS SONT RENDUS

SOMMAIRE

Les cartes et cotisations 1908	13
Une conférence de M. le Lieutenant colonel Hirschauer à l'A.C. du Nord	13
Fédération des Automobile Clubs régionaux de France	13
Notre Assemblée Générale du 18 janvier 1908	13
Réunions de Comités	23
Candidatures du mois	23

Depuis le 1^{er} Janvier 1908

notre siège social est transféré :

11, Contour-S^t-Martin, (G^d-Place) ROUBAIX

Les cartes et Cotisations pour 1908

Nous rappelons que nous avons fait établir les cartes d'identité de 1908. Nos sociétaires sont priés de vouloir bien les retirer à notre siège social, 11, Contour Saint-Martin, à Roubaix, contre paiement de la cotisation de l'année, soit 25 francs. Les sociétaires qui préfèrent se libérer par la poste voudront bien libeller leurs bons ou mandats au nom de M. le Trésorier de l'Automobile-Club du Nord, à Roubaix. Les cartes portant quittance seront adressées par retour du courrier.

Les cotisations dont le montant ne nous aurait pas été versé pour le 10 février, seront mises en recouvrement par les soins de la banque ou de la poste, aux frais des retardataires.

UNE CONFÉRENCE DE M. LE LIEUTENANT-COLONEL HIRSCHAUER à l'Aéro-Club du Nord

L'Aéro-Club du Nord qui, né d'hier, a déjà fait tant parler de lui n'entend pas que la mauvaise saison peu propice aux ascensions, l'empêche de donner des preuves de sa vitalité. Il a l'honneur de posséder — toutes les fêtes ont souri à son berceau — un Président d'honneur d'une amabilité exquise le Lieutenant-Colonel Hirschauer, qui voulut bien, il y a quelque temps, sur la demande que lui en fit M. Boulenger, Président de l'Aéro-Club, promettre de faire aux membres de cette jeune société, une conférence cet hiver. Pour un soldat, promettre et tenir ne sont qu'un. Et c'est mercredi prochain, 5 février, à 8 h. 1/2 du soir, que ce régal

leur sera donné, au Grand Amphithéâtre de l'Ecole des Arts Industriels à Roubaix. La salle a été choisie vaste, à dessein. Le Comité directeur de l'Aéro-Club invitant à se joindre à ses sociétaires, les membres de l'Automobile-Club et leurs familles. Que ceux-ci répondent donc nombreux à l'invitation qui leur est faite.

Nul sujet ne saurait être plus d'actualité que celui qui sera traité par l'éminent conférencier, c'est *L'Aéronautique sportive, scientifique et militaire*. Quel titre plus captivant à ce moment où les plus sceptiques considèrent comme une réalité la prise de possession de l'atmosphère par l'homme. — Les membres de l'Automobile-Club sont priés de se munir de la carte d'invitation qui leur sera adressée. Il y aura des projections lumineuses.

Fédération des A. C. Régionaux de France

(Communiqué officiel)

Le Comité de la Fédération des A. C. R. de France s'est réuni le mercredi 15 janvier, sous la présidence du prince Pierre d'Arenberg, et, après l'expédition des affaires courantes d'ordre intérieur, a procédé au renouvellement de son bureau.

Ont été nommés : Président, MM. le Prince Pierre d'Arenberg, président de l'A.-C. du Centre; vice-présidents, H. Franchois, président de l'A.-C. du Nord de la France; J. Perriquet, président de l'A.-C. Vosgien; secrétaire général, Mirand-Devos, président de l'A.-C. de Seine-et-Oise; trésorier, le comte de l'Aigle, président de l'A.-C. de l'Oise; assesseurs, R. du Saussay, président de l'A.-C. de Touraine; A. Gérard, président de l'A.-C. Ardennais; le vicomte de Montal, vice-président de l'A.-C. du Rhône.

NOTRE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE du 18 Janvier 1908

Notre prospérité s'affirme. — Les rapports et les discours. Les travaux et manifestations de 1907. — La situation financière. — Les bons chauffeurs récompensés. — Le banquet et la soirée.

La septième Assemblée générale annuelle de l'Automobile-Club du Nord de la France a été tenue le samedi 18 janvier 1908 dans la grande salle de notre nouveau siège social, superbement installé depuis le 1^{er} janvier : 11, contour Saint-Martin, Grand'Place, à Roubaix.

La réunion à laquelle assistaient de nombreux sociétaires venus de tous les points de la région était présidée par M. André Huet, vice-président, entouré des membres du Comité Directeur.

Dans la salle nous avons noté la présence de MM. André Huet, Ch. Guyot, J. Defrennes, R. Descamps, P. Claeysens, G. Desurmont, H. Hénon, Ch. Huet, L. Lefebvre, G. Joire, E. Mathon, G. Wattinne, L. Vernier, P. Motte, H. Delanoë, G. Verley, Van Zeller d'Osthove, Audebert, de la Serre, Fichaux, C. Bériot, Van Eeckhout, L. Petit, A. Vinchon, L. et G. Bathiat, F. Lorthiois, J. Caillet, E. Lefebvre, L. Scrépel, J. Dufour, L. Wattinne, L. Cayrois, H. Dulieux, A. Damez, etc.

Le discours présidentiel

M. André Huet en déclarant, à cinq heures et demie du soir, la séance ouverte prononce le discours suivant :

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES,

La tradition a voulu qu'en tête de l'ordre du jour de notre septième assemblée générale annuelle figure un discours présidentiel d'ouverture.

Puisqu'aujourd'hui, en l'absence regrettée de mon excellent ami et président, M. H. Franchomme, l'honneur m'est échu de présider cette séance, je commencerai par adresser un souvenir cordial et ému à notre collègue du comité, M. Hilaire Binet qui fut parmi les fondateurs de notre club et que la mort nous a prématurément ravi en 1907. Nous avons perdu en lui, un collaborateur dévoué et compétent, et un ami sincère, sa mémoire restera vivante parmi nous.

Quant au discours prévu, il se réduira à quelques mots, car je ne possède ni la verve ni l'esprit de notre dévoué président que ses affaires ont appelé pour quelques mois en Amérique.

Au surplus, pourquoi déflorer les rapports très détaillés que vous présenteront tout-à-l'heure notre secrétaire, M. Damez, sur notre situation morale et notre trésorier, M. Pierre Motte, sur notre situation financière. Vous y verrez que l'une et l'autre de ces situations sont excellentes; vous apprendrez, si vous ne le savez déjà, les travaux qui ont retenu l'activité de votre Comité directeur en 1907; vous constaterez que les faibles ressources dont nous disposons ont été consacrées à des dépenses nécessaires, à des œuvres d'intérêt général.

Je me contenterai donc, après avoir signalé cette prospérité toujours croissante de notre Club de vous remercier, Messieurs et chers Collègues, d'avoir bien voulu répondre à notre appel: votre présence, ici ce soir, est pour nous un précieux encouragement; je remercie particulièrement ceux qui sont venus de loin pour se joindre à nous en la circonstance et ont d'autant plus de mérite...

Permettez-moi de vous prier, Messieurs, de nous continuer tous votre aimable concours, de redoubler de zèle dans la propagande, de nous amener de nouveaux membres, de rester tous bien unis, en un mot de vous efforcer de rendre notre association régionale plus puissante et plus respectée que jamais. N'oublions pas que le nombre est une force et à cette époque quelque peu critique, au moment où certains détracteurs cherchent à faire voter des lois d'exception contre les automobilistes, au risque d'enrayer l'avenir d'une industrie nationale et d'enlever le gagne-pain de nombreux ouvriers, nous avons plus que jamais besoin de nous sentir les coudes... Nous devons aussi par notre conduite, en nous montrant sages et prudents, réagir contre cette opinion fautive qu'on se fait dans une certaine partie du public et prouver qu'il serait souverai-

nement injuste de faire supporter par tous, les conséquences des actes irréfléchis de quelques rares « chauffards ».

Quoiqu'il arrive, vous pouvez, en toute circonstance, compter sur l'appui de votre Comité directeur qui s'efforcera, comme par le passé, de défendre vos intérêts qui sont aussi les siens, et de justifier ainsi les marques de sympathie et de confiance que vous voulez bien lui manifester.

C'est pour moi un devoir de remercier très sincèrement devant vous mes Collègues du Comité pour le zèle et le dévouement qu'ils apportent dans l'accomplissement de leurs fonctions. J'accorderai une mention spéciale à notre infatigable président, M. H. Franchomme, qui doit avoir atteint ces jours-ci le but de son long voyage et qui est sûrement de cœur avec nous. A lui, va notre reconnaissance pour tout ce qu'il fait pour notre Club.

J'ai le devoir aussi de remercier la Presse régionale et la Presse spéciale dont le concours ne nous a jamais fait défaut.

Je passe la parole à notre excellent et dévoué secrétaire-général, M. Damez qui nous consacre avec autant d'intelligence que de dévouement les meilleures années de sa vie... Il vous dira dans son rapport dans quelle proportion et dans quelle sphère d'action chaque Collègue du Comité mérite notre gratitude.

Le Rapport du Comité-Directeur

De vifs applaudissements accueillent le discours de M. A. Huet qui donne ensuite la parole à M. Alfred Damez, notre secrétaire général, qui présente au nom du Comité Directeur le rapport suivant sur notre situation morale :

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES,

« Les peuples heureux n'ont pas d'histoire », dit un vieux dicton, il n'en est pas de même des sociétés car la nôtre, bien que très heureuse, a une histoire qui remonte déjà à sept ans, et c'est un nouveau chapitre de l'histoire de notre Association régionale que nous ajoutons tous les ans en examinant ensemble le chemin parcouru durant une année, en examinant aussi celui qui nous reste à parcourir.

Cette année encore — pour la septième fois — je n'ai que d'agréables constatations à faire : Notre club poursuit à la quatrième vitesse sa marche ascendante dans la voie de la prospérité et je comparerai volontiers le programme d'une assemblée générale à une carte routière d'un genre spécial que nous consulterions ensemble en cette étape annuelle, pour dire : « Voici le chemin que nous avons fait, voilà celui qui nous reste à faire, nous avons pour cela tant d'argent en caisse, nous allons le dépenser de telle façon !... »

En 1901, après une première année d'existence, le nombre de nos sociétaires était de 180; en 1902, de 250; en 1903, de 324; en 1904, de 409; en 1905, de 503; en 1906, de 701 membres et en 1907, nous avons atteint le chiffre respectable de 811 membres, nous plaçant définitivement, tout au moins par le nombre des adhérents, en tête des Clubs automobiles régionaux de France.

Cette progression montre mieux que tout autre argument l'extraordinaire développement de notre association régionale en même temps que l'essor pris par la locomotion automobile dans le Nord de la France.

Sans vouloir m'étendre longuement, je vais énumérer brièvement devant vous les diverses questions qui ont retenu, en 1907, l'activité de votre Comité ou plutôt de nos Comités, car nos Collègues des sections de Boulogne-sur-Mer et Calais ont été pour nous de précieux collaborateurs :

Routes et circulation. — Dans notre région si déshéritée au point de vue routier cette question a toujours été l'une des grandes préoccupations de votre Comité directeur et je ne saurais trop féliciter notre Sous-Commission des routes, et particulièrement MM. André Huet et Pierre Claeysens, pour les résultats obtenus. Malheureusement, malgré la bienveillante sympathie et l'aimable accueil que nous rencontrons toujours près des administrations départementales des Ponts et Chaussées, il faut reconnaître que les progrès ne sont guère rapides en France, alors qu'en Belgique le réseau routier s'améliore considérablement.

C'est ainsi que la nouvelle route de Lille à Ypres par Warneton a été livrée à la circulation au printemps dernier et sans vouloir en attribuer tout le mérite à notre club, il est certain que les démarches réitérées de notre dévoué collègue, M. Pierre Claeysens, qui a d'influents relations en Belgique, et sait s'en servir, jointes à l'aimable appui du comte de Laubespain, conseiller provincial, ont produit un effet favorable.

Des démarches ont été faites également pour la réfection des routes de Menin à Thourout et de Menin à Lichtervelde.

En France, nous avons obtenu néanmoins quelques améliorations grâce à l'appui de M. Stoclet, l'aimable ingénieur en chef des Ponts-et-Chaussées, et de ses dévoués ingénieurs au premier rang desquels nous citerons M. Grimpret, chargé de la direction des travaux du grand boulevard de Lille-Roubaix-Tourcoing. Avec le concours de ces obligeants fonctionnaires, nous avons pu faire placer le long des routes principales de nombreuses plaques rappelant à tous les conducteurs de véhicules les prescriptions essentielles des règlements sur la circulation générale dont l'inobservation a été souvent une cause d'accidents.

D'accord avec le Conseil général et l'administration communale de Roncq, nous avons très volontiers mis un crédit à la disposition de la Compagnie du Chemin de Fer du Nord pour reconstruire le passage à niveau de Roncq sur la route nationale si fréquentée de Lille à Ostende par Halluin-Menin... et je puis ajouter que si l'ancien passage à niveau était justement réputé comme dangereux le nouveau peut être cité comme un modèle du genre.

Nous avons été heureux également de participer pour une somme de mille francs dans les frais des essais d'agglomérants pour routes automobiles que le Ministère des Travaux publics a fait exécuter sur la route de Montreuil à Boulogne-sur-Mer. Vous avez pu lire, d'ailleurs, dans l'un de nos derniers « Bulletins mensuels » l'intéressant rapport qui nous a été communiqué par notre distingué vice-président, M. Charles Guyot, vice-président du Conseil général du Pas-de-Calais qui, en maintes circonstances, nous a toujours apporté son influent appui et que je me fais un devoir de remercier ici publiquement. En raison des besoins nouveaux nécessités par nos moyens modernes de locomotion, il sera du plus profond intérêt d'aller constater à la belle saison prochaine, les résultats des essais tentés dans le Pas-de-Calais et d'établir d'utiles comparaisons en vue de l'idéal à trouver pour la chaussée de l'avenir!

Pour l'utilisation dans notre région du nouveau signal avertisseur proposé par notre infatigable président, M. Hector Franchomme, et adopté par la Fédération des Automobiles-Clubs régionaux de France, une circulaire spéciale avec questionnaire a été adressée à tous nos sociétaires pour les prier de nous signaler les poteaux indicateurs nécessaires à leur connaissance, nous avons ainsi réuni tout un dossier qui vient d'être complété et qui va être transmis aux administrations

départementales des Ponts-et-Chaussées afin que poteaux et plaques puissent se trouver aux endroits voulus pour la saison prochaine.

D'accord avec la direction des douanes, nous étudions aussi un modèle de lanterne spéciale dont seraient porteurs, la nuit les agents chargés de surveiller les abords des frontières, ceci pour remédier aux moyens primitifs et parfois dangereux, utilisés actuellement par les douaniers pour signaler leur présence.

Bref, vous voyez, Messieurs et chers Collègues, que cette question des routes et de la circulation est l'objet de tous les soins de votre Comité directeur et nous ne saurions trop vous prier de nous aider à la résoudre en nous signalant les améliorations souhaitées, en nous signalant également les cantonniers et gardes-barrières qui, tout en suivant les instructions de leurs supérieurs, apportent une certaine obligeance dans l'accomplissement de leurs fonctions.

Cours gratuits de chauffeurs-mécaniciens. — Vous savez tout le succès obtenu par les cours de chauffeurs qui viennent de recommencer par la troisième fois.

Nos cours de 1907 qui avaient réuni, au début, 44 élèves se sont terminés avec 32 élèves sur lesquels 14 à qui nous remettons tout-à-l'heure des récompenses, ont satisfait à l'examen de clôture. Nous ne saurions trop vous recommander, Messieurs, d'attacher une grande importance aux diplômes que nous décernons aux lauréats de nos cours de chauffeurs car, en raison du parfait fonctionnement de cette institution et de la sévérité des examens, ils constituent un certificat très appréciable de connaissances spéciales.

Nous avons voulu faire mieux encore et compléter cette heureuse initiative en faisant apprendre à conduire, aux frais du Club, aux premiers lauréats de nos cours de façon à provoquer parmi eux, plus d'émulation encore.

Cette année, les cours sont repris à Roubaix avec 48 élèves dans une salle mise gratuitement à notre disposition à l'École pratique de Commerce et d'Industrie par l'Administration municipale qui, voulant montrer jusqu'au bout la sollicitude qu'elle porte à cette œuvre démocratique, a renouvelé sa subvention de 500 francs. Nous ne saurions donc trop remercier la municipalité roubaisienne et notre collègue, M. Gustave Watinne, qui s'est fait près d'elle notre éloquent porte-paroles.

Ce précieux appui va nous permettre d'instituer également à Lille des cours de chauffeurs qui commenceront lundi prochain à l'École Nationale des Arts et Métiers où, sur l'aimable proposition de MM. Corre, directeur et Labbé, inspecteur des Ecoles industrielles et avec l'autorisation du ministère, un local a été mis gratuitement à notre disposition. Nous espérons que la Municipalité lilloise voudra bien manifester aussi son intérêt à cette institution utilitaire dont nous pourrions encore étendre les effets bienfaisants.

Il me reste, sur ce chapitre, à féliciter et remercier à nouveau MM. Caillet, directeur-général des usines Peugeot, ainsi que MM. Coiffard et Clérembault, nos dévoués professeurs dont le zèle et la compétence nous ont permis de mener à bien l'œuvre entreprise.

Récompenses aux bons chauffeurs. — Nous ne nous contentons pas de former de nouveaux chauffeurs, nous voulons aussi stimuler le zèle des anciens et avons créé l'an dernier, vous le savez, des récompenses qui sont accordées aux fidèles et loyaux serviteurs sur la proposition de leurs maîtres, membres de notre Club bien entendu.

Afin de répondre au succès obtenu par notre essai de l'année dernière et établir définitivement les bases de cette intéressante institution une Commission spéciale composée de MM. G. Wat-

tinne, G. Desurmont, H. Boulangé, L. Lefebvre et H. Mathon, au dévouement desquels je rends hommage, a décidé que les chauffeurs en service dans la même maison recevraient : 1° Pour quatre ans au moins, une médaille de bronze ; 2° pour six ans, une médaille d'argent et une prime de 20 fr. ; 3° pour neuf ans, une médaille de vermeil et une prime de 50 francs. La date du permis de conduire, seule date officiellement contrôlable, a été prise pour le calcul de la durée des services.

Vous verrez tout-à-l'heure, nos nouveaux médaillés venir, le visage rayonnant, recevoir leurs récompenses. Pour notre Comité, la meilleure récompense sera d'apprendre que ce tableau d'honneur a conquis toute sa valeur parmi les intéressés et qu'il constitue pour les membres de l'« Automobile-Club du Nord » un moyen de plus de s'attacher les bons serviteurs.

Meeting automobile de Boulogne-sur-Mer. — Il m'est également agréable d'évoquer devant vous le souvenir du meeting automobile organisé avec tant de soins et de dévouement par notre section boulognaise et qui a obtenu un très légitime succès. C'est pour moi l'occasion de renouveler toutes nos félicitations et nos vifs remerciements à nos collègues et amis du Comité de Boulogne-sur-Mer et particulièrement à MM. Claude Crespel, président, et Emile Crouy, secrétaire. En 1908, ce meeting aura lieu de nouveau vers le 20 juillet et je me permets d'insister dès maintenant près de vous tous pour que vous preniez vos dispositions pour y assister, car il est certain déjà que son succès sera plus éclatant encore : Vous trouverez à Boulogne le spectacle d'une manifestation des plus intéressantes, agrémentée de réceptions très aimables et fort cordiales de nos camarades du Club et des autorités et personnalités de la Ville.

Véhicules industriels. — Votre Comité-Directeur s'intéresse grandement aussi, avec juste raison, à la question des transports automobiles pour le Commerce et l'Industrie, qui, un peu à la fois — trop lentement à mon humble avis — fait des progrès dans notre région.

C'est ainsi que nous nous sommes fait un devoir d'apporter notre collaboration au concours de véhicules industriels, organisé par l'A.-C. F., qui traversa notre région dans les premiers jours de juin dernier et nous avons été assez heureux pour préparer avec succès une exposition des véhicules concurrents, au Palais-Rameau, à Lille, et une réception en l'honneur des organisateurs, des constructeurs et des conducteurs. Nous avons même pu accomplir en même temps un acte de bienfaisance puisque les entrées à 25 centimes perçues à la porte de l'exposition ont permis de verser 400 francs aux pauvres de Lille.

Poursuivant notre œuvre d'encouragement dans l'utilisation des « poids lourds » dans notre industrielle région, nous avons consulté par voie de circulaire tous nos sociétaires sur cette question et avons réuni un certain nombre de demandes d'essais ou d'achats que nous nous sommes fait un devoir de transmettre indistinctement à tous les constructeurs intéressés estimant que les démarches collectives étaient toujours plus fructueuses que les offres individuelles.

Permis de libre circulation internationale. — Notre dévoué trésorier, M. Pierre Motte, vous édifiera tout-à-l'heure sur l'importance prise par le service de délivrance des « triptyques » pour la Belgique. Grâce à la très grande obligeance de notre société correspondante, la « Ligue Vélocipédique Belge », précieux appui que nous devons aux excellentes relations que possède le « Nord-Touriste » de l'autre côté de la frontière, vous savez que nous n'avons plus aucun dépôt à faire, d'où

économie de temps en même temps qu'avantage pécunier ainsi que le démontrera la situation financière. Je suis donc persuadé d'être votre interprète à tous en exprimant toute notre sympathie et notre reconnaissance aux aimables dirigeants de la grande Fédération belge qui a brillamment fêté l'an dernier son 25^e anniversaire.

Laissez-moi vous rappeler, Messieurs et chers Collègues, que grâce à une entente survenue entre la Fédération des Automobiles-Clubs régionaux de France et l'« Automobile-Club de France », nous sommes en mesure de vous faire obtenir des permis de libre circulation pour les divers pays d'Europe où ce régime de faveur est appliqué. C'est là encore un avantage que plusieurs de nos membres ont mis en profit en 1907 et pour lesquels nous adressons nos remerciements à la Fédération et à l'A.-C. F.

Les projets de lois autophobes. — Vous n'ignorez pas que, depuis quelques mois, on mène grand tapage autour de nouveaux projets de lois qui, s'ils étaient acceptés, causeraient le plus grand tort à la cause qui nous est chère et à l'industrie nationale que nous devons nous efforcer de protéger. Nous avons à l'A.-C. du Nord, saisi toutes les occasions de protester contre ces lois d'exception réclamant l'application du droit commun ; c'est ainsi qu'à l'offre coupable et dangereuse de diplômes faite aux gardes-champêtres qui auraient dressé le plus de contraventions, nous avons répondu en offrant des primes de 20 francs à ceux qui nous seraient signalés comme ayant usé avec tact des moyens de répression des abus à l'égard de tous les usagers de la route...

Nous vous prions à nouveau, Messieurs, de vouloir bien signer la pétition déposée sur cette table. Nous persévérons dans cette campagne d'apaisement et de conciliation, car nous estimons, avec toutes les personnes impartiales, que s'il y a lieu de réprimer certains excès, il faut éviter — comme cela se passe trop souvent — de faire payer les bons pour les mauvais...

Aéro-Club du Nord. — Il y a un an, je vous annonçais la naissance de notre section aérostatique, l'« Aéro-Club du Nord », et, assez audacieusement, je lui prédisais le plus bel avenir... Je ne croyais pas être si bon prophète. En effet le jeune « Aéro-Club du Nord » a fait de brillants débuts, on a parlé dans le monde entier de ses exploits, et, sous l'impulsion énergique de son Comité et de son président, M. Edouard Boulenger, en particulier, il s'est rapidement fait connaître. Après une première saison aussi bien remplie, il ne lui reste qu'à persévérer et je ne saurais trop engager les membres de l'« Automobile-Club » de goûter le sport captivant — et nullement dangereux quoi que puissent dire les femmes — de l'aérostation, ils seront séduits et bientôt sans négliger l'automobile, ils deviendront des adeptes de ce sport admirable en attendant de pratiquer l'aviation.... Permettez-moi, à ce propos, de vous inviter dès maintenant, au nom de l'« Aéro-Club du Nord », à la conférence sur l'aérostation, avec projections lumineuses, que viendra donner le mercredi, 5 février, dans l'Amphithéâtre de l'Ecole Nationale des Arts Industriels de Roubaix, M. le lieutenant-colonel Hirschauer, ancien commandant du bataillon des aérostiers militaires, président d'honneur de l'« Aéro-Club du Nord ».

Avantages divers. — Pour mémoire, je rappellerai que notre service gratuit de consultations judiciaires a permis d'éclairer un certain nombre de nos collègues sur les cas, les intéressant. Nous avons aussi procuré à nos sociétaires, pour le voyage à Paris à l'occasion du Salon de l'Automobile près de 400 bons individuels de réduction de 50 %. Nous nous sommes mis aussi

à la disposition de tous nos membres, par voie de circulaire spéciale, pour leur procurer des places de tribunes à prix réduits par le Grand-Prix de l'Automobile-Club de France, couru sur le circuit de Dieppe. Bref, nos croyons n'avoir négligé aucune occasion de montrer à nos adhérents que l'esprit de solidarité n'était pas un vain mot dans notre club.

Publications et projets divers. — Nous vous avons aussi adressé gratuitement en 1907, les intéressants Guides Michelin et Continental ainsi que des livres de bord dont l'usage a été très apprécié. Dois-je aussi rappeler le service gratuit de notre « Bulletin officiel mensuel », dont je ne saurais trop, en passant, vous recommander la lecture régulière? En 1908, nous voulons faire mieux encore : le livre de bord que nous allons renouveler sera complété par une liste alphabétique de tous nos sociétaires, lesquels seront aussi classés par localité, puis d'accord avec le « Nord-Touriste », nous allons publier un annuaire régional renfermant une foule de renseignements intéressant particulièrement les départements du Nord et du Pas-de-Calais, et qui vous parviendra avant la belle saison... gratuitement toujours.

Laissez-moi aussi vous rappeler que nous avons fait établir un nouveau et superbe modèle d'insigne, grâce au goût artistique de notre dévoué collègue, M. Georges Desurmont ; nous vous engageons à en munir tous vos casquettes ou vos vestons.

Enfin, vous avez pu constater ce soir, que, grâce à une combinaison très heureuse avec nos sociétés-sœurs : le « Nord-Touriste » et l'« Aéro-Club du Nord », nous possédons maintenant, sans grever davantage notre budget, un siège social confortablement aménagé, au centre de Roubaix, et digne de l'importance prise par nos associations régionales.

*
**

Je m'arrête, Messieurs et chers Collègues, en vous priant de m'excuser d'avoir abusé si longtemps de votre bienveillante attention... Je crois avoir suffisamment montré que les membres de notre Comité-Directeur comme les membres de nos Comités de sections ont rempli leur mandat avec conscience, dévouement et activité.

Vous pouvez, Messieurs, leur renouveler votre confiance, ils sauront, si vous restez fidèles et dévoués à notre Club, faire triompher définitivement nos œuvres d'intérêt général, vous procurer de nouveaux avantages par une solidarité bien comprise et maintenir sans défaillance dans la voie de la prospérité et de la vitalité l'« Automobile-Club du Nord » de la France!

Le Rapport financier

Le rapport de M. Damez est aussi très applaudi puis c'est au tour de M. Pierre Motte, notre trésorier, d'exposer la situation financière en ces termes :

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES,

Pour la troisième fois, j'ai le plaisir de vous exposer les opérations de l'exercice écoulé : vous constaterez, par les chiffres qui vont suivre, que notre situation financière n'est pas moins prospère que notre situation morale, que l'on vient de vous exposer.

Le nombre de nos sociétaires s'est accru cette année d'une grosse centaine. Cette augmentation a eu pour nos finances un très heureux résultat, car nos charges sont loin d'augmenter proportionnellement.

Voici le relevé détaillé de nos recettes et de nos dépenses pour l'année qui vient de finir :

Recettes	
Report de l'excédent de recettes au 31 décembre 1906	8.044 70
Cotisations perçues en 1907	18.260 00
Droits de délivrance de 765 triptyques	3.544 00
Vente d'insignes et plaquettes-insignes	556 00
Cours de chauffeurs. — Droits d'inscription de 39 élèves	390 00
Cours de chauffeurs. — Subvention de la ville de Roubaix	500 00
Intérêts des fonds déposés en Banque	381 45
Recettes diverses	21 85
Total des recettes	31.698 00 ci 31.698 00
Dépenses	
Traitement du personnel du bureau central	3.480 00
Frais de consultations judiciaires	215 00
Part dans le loyer du siège social	600 00
Abonnement et frais du téléphone	242 70
Part dans les frais du matériel	54 50
Fournitures de bureau	55 00
Ouvrages pour la bibliothèque et abonnements à diverses publications	197 60
Achat d'insignes et de médailles	584 05
Affranchissements et ports	980 00
Frais de registres et imprimés	752 00
Part dans le prix de revient du « Bulletin mensuel »	1.377 10
Frais de distribution des guides Michelin et Continental	426 00
Frais relatifs à l'Assemblée générale	233 70
Frais d'organisation de sections et subventions	509 00
Part dans les frais du meeting automobile de Boulogne-sur-Mer	1.309 10
Frais relatifs au concours de véhicules industriels de l'A. C. F.	625 70
Frais de déplacements et de représentation	1.198 10
Frais de réceptions et manifestations diverses	560 05
Cours de chauffeurs-mécaniciens	1.155 70
Travaux sur routes et passages à niveau	547 55
Part dans les frais d'essai d'agglomérants (route de Montreuil à Boulogne-sur-Mer)	1.000 00
Poteaux indicateurs et plaques routières	1.010 70
Gratifications aux cantonniers et gardes-barrières	284 55
Cotisations versées au « Nord-Touriste »	1.825 00
Cotisations versées à la Fédération des A.-C.-R. de France	800 00
Cotisation de membre d'honneur à la L. V. B., société correspondante	100 00
Subventions et souscriptions diverses	276 20
Solde des remboursements de cautionnements pour la douane	288 00
Frais de recouvrement à domicile des cotisations	113 15
Total des dépenses	20.800 45 ci 20.800 45
Soit un excédent de recettes de	<u>10.897 55</u>

Bilan au 31 décembre 1907

Actif :	
Espèces en banque ou en caisse	10.897 55
Mobilier, matériel	300 00
Insignes et plaquettes	243 00
Poteaux indicateurs et plaques routières	120 00
Total de l'actif	11.560 55 ci 11.560 55
Actif net au 31 décembre 1907	11.560 55

Tous ces chiffres, ainsi détaillés, ne comportent pas, Messieurs, de longs commentaires, mais je me ferais un plaisir, de vous fournir toutes les explications, que vous pourriez désirer et de mettre sous vos yeux les pièces de comptabilité.

Vous pouvez constater que, tout en assurant les services de plus en plus chargés de notre organisation, tout en ne négligeant aucune des œuvres d'intérêt général qui se présentent, nous avons la satisfaction de voir s'ajouter plus de 3.000 francs, à notre actif : nous pouvons donc envisager l'avenir avec confiance.

D'une rapide comparaison avec les chiffres de l'année dernière, il résulte que les frais d'organisation de nos cours de chauffeurs ont été considérablement diminués, grâce à la subvention accordée par la ville de Roubaix. C'est aux instantes démarches de notre dévoué collègue, M. G. Watinne, que nous devons cet appui et nous ne saurions trop l'en remercier ici. Cette même subvention vient de nous être renouvelée pour l'année 1908. Nous avons organisé en même temps un cours à Lille, pour donner satisfaction à nos sociétaires de cette ville, et nous nous plaisons à espérer, que la Municipalité lilloise, voudra bien nous aider également, dans cette entreprise utilitaire et démocratique.

Devant le succès obtenu la première année, par le meeting automobile de Boulogne-sur-Mer, nous avons cru devoir subventionner plus largement en 1907, cette belle manifestation et seconder ainsi davantage, les dévoués efforts de nos camarades de la section boulonnaise qu'à mon tour je félicite et remercie très sincèrement.

Nous nous sommes fait un devoir en 1907, d'augmenter nos subventions, pour améliorer, un peu à la fois, les routes et passages à niveau, pour faciliter la circulation générale, en apposant un peu partout des plaques indicatrices et des disques avertisseurs ; nous nous proposons d'augmenter encore nos charges de ce côté, car c'est là de l'argent bien placé.

Vous avez pu remarquer que, pour la première fois, figurait séparément dans notre situation, le montant des cotisations versées au « Nord-Touriste », je vous dois un mot d'explication à ce sujet :

C'est le « Nord-Touriste » qui nous a fait naître : Par lui, nous avons bénéficié de nombreux avantages, notamment auprès de la douane belge, nous profitons de son organisation et de son influence. C'est pourquoi, nos statuts impliquent l'inscription au « Nord-Touriste », en même temps que l'adhésion à l'« Automobile-Club du Nord ». Sur les 25 francs qui nous sont demandés annuellement, 5 francs représentaient la cotisation au « Nord-Touriste ». Or, devant le nombre toujours croissant de nos membres, le Comité-Directeur du « Nord-Touriste » a bien voulu réduire à 2 fr. 50, le montant de la cotisation à lui verser, pour chacun de nous. Notre Club voit donc ses ressources augmenter de ce chef. La cotisation entière de 25 francs est maintenant encaissée directement par notre Club qui ristourne 2 fr. 50 au N.-T., et qui ne délivre plus qu'une seule carte d'identité, portant reçu. Toutefois ceux de nos sociétaires qui font usage de la bicyclette peuvent toujours

demander, sans aucun supplément, la carte spéciale du « Nord-Touriste » qui leur procurera l'entrée en franchise en Belgique et l'assurance contre les accidents de bicyclettes.

Avec l'augmentation en 1907, du nombre de permis de libre circulation internationale, les droits de délivrance des « triptyques » ont augmenté dans la même proportion. Nous avons procuré, en effet, l'an dernier, 765 permis, représentant une valeur totale de véhicules de 9.600.000 francs. Si les titulaires de ces permis, n'avaient pu profiter de notre régime de faveur — régime que nous sommes les seuls à appliquer en France, — ils auraient eu à verser, à raison de 12 % pour les dépôts exigés, une somme totale de 1.150.000 francs. Or, cette somme ainsi immobilisée durant une année, eût produit, au taux de 4 %, un intérêt de 46.000 francs, somme qui, répartie entre les 765 titulaires des « triptyques », donne une moyenne d'intérêt de 60 francs et notre cotisation annuelle n'est que de 25 francs !... Encore une fois, ces chiffres, vous permettent de constater que, tout en collaborant à des œuvres d'intérêt général, on ne néglige pas ses intérêts particuliers, quand on fait partie de l'« Automobile-Club du Nord » de la France.

Tout automobiliste dans notre région frontière doit — à tous points de vue — s'inscrire à notre Club et ce petit calcul peut à l'occasion servir d'argument dans notre propagande. Il laisse aussi deviner le travail de plus en plus considérable fourni par nos bureaux.

Un petit détail en passant vous édifiera : Nous avons envoyé à nos sociétaires plus de 8.000 lettres et circulaires en 1907.

Mais le travail n'effraie ni votre Comité-Directeur, ni le dévoué personnel de notre bureau central. Ne craignez pas de l'augmenter encore en nous amenant de nouvelles recrues.

Nous sommes exactement 811 sociétaires, mais il y a à peu près 1.000 voitures dans le Nord et 500 dans le Pas-de-Calais. Je sais bien que, dans ce nombre, il y a des voitures de service et de location et qu'un même propriétaire peut avoir plusieurs voitures, mais on voit néanmoins qu'il y a encore beaucoup d'automobilistes susceptibles de se joindre à nous.

Entrainons-les et puissions-nous être 1.000 dans un an ! Notre force morale est intimement liée à notre prospérité financière et si, comme trésorier, celle-ci me réjouit, celle-là constitue pour votre Comité-Directeur la plus agréable constatation et nous incitera à parfaire dans notre région l'œuvre d'encouragement et de solidarité à laquelle nous nous sommes activement dévoués.

Le rapport du Commissaire de surveillance

Les chiffres si bien exposés par M. P. Motte font impression sur les sociétaires présents qui applaudissent, puis M. Damez donne lecture du rapport du commissaire de surveillance, M. Jules Beusecart qui, empêché au dernier moment, s'était excusé de ne pouvoir donner lui-même connaissance du document ci-après reproduit :

MESSIEURS,

Désigné par l'Assemblée générale dernière, aux fonctions de surveillance et de contrôle des opérations financières de l'« Automobile-Club du Nord », j'ai l'avantage de vous rendre compte du mandat dont j'étais investi.

L'encaisse et le solde en banque sont tous deux exacts.

Les divers chapitres des recettes et dépenses, dont l'énumération vient d'être faite, concordent parfaitement, avec les registres de comptabilité.

Je suis heureux, en cette circonstance de pouvoir faire l'éloge du Comité Directeur dont le dévouement a été, une des principales causes, du développement de notre Société.

Je me fais votre interprète en lui témoignant toute notre

sympathie et vous engage à accepter le bilan qui vient d'être présenté.

(Signé) : **Beuscart.**

Le renouvellement du Comité-Directeur

On procède ensuite au renouvellement du Comité Directeur pour 1908. Sont élus : MM. H. Boulangé, P. Claeysens, C. Crépel, J. Deffronnes, R. Descamps, G. Desurmont, A. Fauchille, Hector Franchomme, C. Guyot, H. Hénon, A. Huet, C. Huet-Wallaert, G. Joire, L. Lefebvre, docteur Mariage (Valenciennes), L. Mathon, P. Motte, G. Verley, L. Vernier et G. Wattinne ; commissaire de surveillance : M. J. Beuscart.

A l'issue de l'Assemblée générale, le Comité a renouvelé son bureau de la façon suivante : MM. Franchomme, président ; A. Huet et C. Guyot, vice-présidents ; H. Boulangé, trésorier, et A. Damez, secrétaire.

Propositions diverses

Sur la proposition de MM. Van Zeller d'Osthove et Van Eeckhout, on décide en principe la création d'une section de l'A.-C. du Nord à Saint-Omer, puis l'on prend en considération, divers vœux présentés par MM. Hénon, Van Zeller, C. Bériot et G. Wattinne, relatifs à l'affichage de certaines recommandations dans les écoles, à la pose d'écris pour signaler les bureaux de douane, l'éclairage des véhicules hippomobiles à l'arrière, le rechargement des

routes, la circulation des voitures à bras, dites « balladeuses », etc.

Récompenses aux bons chauffeurs

Pour terminer la réunion générale, de même que l'année dernière, des récompenses ont été remises officiellement aux bons chauffeurs-mécaniciens en service chez les membres du club. Les lauréats étant entrés dans la salle, M. A. Huet leur adresse les paroles suivantes :

MESSIEURS,

Au nom de l'« Automobile-Club du Nord » de la France, je vais avoir l'honneur et le plaisir de vous remettre les médailles et les primes que nous sommes heureux de vous décerner en récompense de vos bons et loyaux services.

J'y joins toutes nos félicitations en souhaitant que votre exemple soit suivi par tous vos camarades. Acceptez ces médailles et primes avec le même plaisir que nous mettons à vous les offrir.

L'« Automobile-Club du Nord », société d'encouragement, ne pouvait accomplir de meilleure œuvre qu'en stimulant le zèle des bons et loyaux serviteurs comme vous. Vous pouvez être fiers de ces récompenses et ce sera toujours avec joie que nous vous en accorderons d'autres, voulant associer à nos plaisirs comme à nos peines ceux qui sont pour nous de fidèles compagnons de route, des collaborateurs aussi modestes que dévoués.

Noms et prénoms des chauffeurs	Noms des patrons membres du Club	Date du permis de conduire	Durée des services au 31 déc. 1907 (ans et mois)	Observations
Médailles de bronze (4 ans de service au moins)				
MM.	MM.			
Ackou Pierre.....	Louis Sion-Arnould à Tourcoing.....	19 août 1903	4 ans 5 mois	
Bertram Théophile.....	Edmond Masurel à Tourcoing.....	9 avril 1903	4 ans 9 mois	Rappel
Chouder Louis.....	Henry Ternynck à Roubaix.....	9 déc. 1903	4 ans 1 mois	
Delattre Jean.....	César Pollet fils à Roubaix.....	juin 1902	5 ans 6 mois	
Denis Maurice.....	Alexis Dreye à Cambrai.....	8 août 1903	4 ans 6 mois	
Desrumeaux Gustave.....	Georges Wattinne à Roubaix.....	9 avril 1903	4 ans 9 mois	
Dubois Jean-Paul.....	Ernest Risbourg à Bouebain.....	14 nov. 1903	4 ans 2 mois	
Glorieux Jules.....	Rasson Wattine à Tourcoing.....	31 oct. 1902	5 ans 2 mois	
Hazebrouck Jules-Emile.....	Ch. Vertongen à Douai.....	12 juin 1901	4 ans 6 mois	
Lebrun Henri-Albert.....	André Saint-Léger à Lille.....	10 fév. 1902	5 ans 10 mois	Rappel
Lerouge Louis-Achille.....	Ryo-Catteau à Roubaix.....	27 avril 1903	4 ans 6 mois	
Marache Ghislain.....	Huet-Wallaert à Roubaix.....	6 janv. 1902	5 ans 11 mois	Rappel
Mequignon Louis.....	Henri Duheux à Lille.....	10 avril 1902	5 ans 9 mois	Rappel
Odoux Louis.....	P. Prouvost-Masurel à Roubaix.....	21 août 1902	5 ans 4 mois	
Pinte Charles.....	Lucien Delesalle à Lille.....	10 juil. 1902	5 ans 5 mois	
Polvéche Jules.....	Paul Playoust La Bassée.....	7 juin. 1902	5 ans 6 mois	
Vancorselley Henri.....	F. Van Outryve à Tourcoing.....	6 oct. 1903	4 ans 2 mois	
Waghenmacker César.....	Eug. Huet à Lille.....	29 déc. 1903	4 ans	Rappel
Van Morleghem Cyr.....	Eug. Huet à Lille.....	29 déc. 1903	4 ans	Rappel
Verbrughe Henri.....	François Roussel à Roubaix.....	31 mai 1902	4 ans 6 mois	
Wyseur Henri.....	Mme Ch. Prouvost-Serépel à Roubaix.....	28 fév. 1902	4 ans 9 mois	
Médailles d'argent et primes de 20 francs (6 ans de services au moins)				
MM.	MM.			
Craye Henri.....	A. Vanoutryve à Roubaix.....	17 oct. 1899	7 ans 6 mois	
Debroncker René.....	C. Bériot à Lille.....	22 mars 1900	8 ans 6 mois	
Decobecq Emile.....	Adolphe Binet à Lille.....	3 août 1901	6 ans	
Decoltegnies Henri.....	Jules Masurel fils à Roubaix.....	21 fév. 1901	6 ans 10 mois	
Delorge Maurice.....	Mme Mahieu à Armentières.....	30 nov. 1901	6 ans	
Helstraete Léon.....	Louis Wattinne à Roubaix.....	16 avr. 1900	7 ans 8 mois	
Platel Henri.....	Agache-Kuhlmann à Lille.....	30 mai 1900	6 ans	
Pierrache Auguste.....	Léon Lefebvre à Roubaix.....	21 mars 1901	6 ans 6 mois	
Médailles de vermeil et primes de 50 francs (9 ans de services au moins)				
MM.	MM.			
Bosman Jules.....	Omer Bigo à Lille.....	20 mai 1899	11 ans 6 mois	
Bourguignon Gustave.....	Buirette à Snippes (Marne).....	31 juil. 1899	9 ans 7 mois	

C'est aux applaudissements de toute la salle que tous ces braves serviteurs viennent successivement recevoir des mains du président les récompenses qui leur sont attribuées dans un but d'émulation... et la joie que reflètent leurs visages constitue, pour notre Comité Directeur, la plus douce récompense pour cette initiative.

Le palmarès des Cours de Chauffeurs

Puis c'est au tour des lauréats de nos cours gratuits de chauffeurs-mécaniciens de 1907 (seconde année) de venir chercher leurs médailles et diplômes... leur joie n'est pas moins grande et ils recueillent aussi de vifs applaudissements.

M. Huet les félicite en ces termes :

MESSIEURS,

Le Comité de l'« Automobile-Club du Nord de la France » a tenu à vous remettre officiellement les médailles et diplômes attribués aux lauréats de nos cours de chauffeurs-mécaniciens de 1907 pour bien vous montrer l'importance qu'il attache à cette juste récompense de vos mérites et de votre travail.

Je vous félicite très sincèrement de votre assiduité à suivre les cours et de la façon brillante dont vous avez passé l'examen de clôture.

L'« Automobile-Club du Nord » sait avoir en vous des amis fidèles et reconnaissants et vous pourrez toujours compter sur son appui et sa sympathie.

Voici la liste des lauréats, c'est-à-dire, des élèves qui ont subi avec succès l'examen de clôture des cours de 1907 :

Mention Très Bien : Médaille de vermeil

MM. O. Lacroix, de Willems ; Ch. Leclercq, de Willems ; Raymond Belmant, de Roubaix ; Emile Vanneste, de Mouvaux.

Mention Bien : Médaille d'argent

MM. Gaston Penin, de Tourcoing ; Alfred Mangin, de Tourcoing ; J. Roussel, de Tourcoing ; Fernand Gras, de Roubaix ; Louis Engels, de Roubaix ; Lucien Vandendriessche, de Roubaix.

Mention Assez Bien : Médaille de bronze

MM. Georges Lamotte, de Tourcoing ; Albert Vanlaken, de Roubaix ; Henri Debèvere, de Wasquehal ; Joseph Gallet, de Croix.

Le Banquet

À l'issue de l'Assemblée générale, la plupart des membres qui y avaient assisté, se réunissaient en un banquet servi à l'Hôtel Ferraille. Étaient présents en outre : MM. Lambert, directeur de l'École pratique de Commerce et d'Industrie Honoré, avocat-conseil de l'A. C. N., Clerembault, ingénieur, professeur à nos cours de chauffeurs-mécaniciens.

M. André Huet présidait ayant à sa droite M. Eugène Motte, maire de Roubaix et à sa gauche M. le docteur Butruille, président du Nord-Touriste.

Le banquet fut des plus animés d'autant mieux que le Comité directeur avait eu la bonne idée d'y faire entendre un orchestre dont les accords symphoniques étaient un charme de plus.

Au champagne, M. André Huet se lève et prononce le discours suivant :

MON CHER MAIRE,
MESSIEURS, MES CHERS AMIS,

L'absence de notre ami et président Hector Franchomme que je suis le premier à déplorer, me vaut l'honneur de prendre la parole puisqu'il n'est pas de banquet, officiel ou non, sans discours...

Si notre Président eût été présent, il se fût acquitté de cette mission, avec l'éloquence et l'esprit que nous lui connaissons et certainement beaucoup mieux que moi.

Je me fais tout d'abord un devoir de porter la santé du premier magistrat de la République, M. le Président Fallières, en y associant celle des représentants du Gouvernement dans notre région : MM. les préfets du Nord et du Pas-de-Calais, qui sont les hauts protecteurs de notre club et n'ont jamais manqué de nous manifester toute leur bienveillance.

J'y joindrai celle de MM. Stoclet et Marion, ingénieurs en chef des Ponts et Chaussées du Nord et du Pas-de-Calais et celle de tous leurs collaborateurs avec lesquels nous ne cessons d'avoir les rapports les plus agréables.

J'exprime ensuite notre reconnaissance à tous ceux qui ont bien voulu répondre à notre invitation.

Merci à M. Eugène Motte, le vaillant et dévoué maire de Roubaix qui nous a fait le grand honneur d'être des nôtres ce soir. En l'assurant de notre cordiale sympathie, c'est pour moi l'occasion de le prier de vouloir bien être notre interprète près de l'Administration municipale de Roubaix dont notre ami Gustave Wattinne est l'un des membres les plus actifs.

Nous la remercions du concours qu'elle a apporté en maintes circonstances à l'« Automobile-Club du Nord », notamment dans l'organisation de nos cours gratuits de chauffeurs-mécaniciens qu'elle vient de subventionner pour la seconde fois d'une somme de 500 francs.

Vous pouvez être assuré, mon cher Maire, que nous ne sommes pas des ingrats et qu'en nous aidant à faire de bons chauffeurs, que nous chercherons à rendre aussi prudents que possible, non seulement vous collaborerez à une œuvre humanitaire, mais vous ferez faire un pas de plus à la solution de ce problème aujourd'hui si complexe de la circulation.

Je remercie aussi M. le docteur Butruille, notre cher Président du « Nord-Touriste », celui que notre ami Franchomme a fréquemment appelé notre père à tous.

Laissez-moi, mon cher Président, vous renouveler au nom de l'« Automobile-Club du Nord », nos vives félicitations pour la distinction plus que méritée que vous a accordée le Gouvernement en vous nommant officier de l'Instruction publique.

Mes félicitations aussi à M. Van Zeller d'Osthove et à ses dévoués camarades de Saint-Omer à qui nous décernerons l'un des prix d'éloignement avec l'assurance de toute notre sympathie,

Merci à M. Caillet, directeur-général des usines Peugeot, à MM. Coiffard et Clérembault, nos dévoués professeurs, ainsi qu'à M. Corre, directeur de l'École nationale des Arts et Métiers de Lille, et à M. Lambert, directeur de l'École pratique de Commerce et d'Industrie de Roubaix, pour tout ce qu'ils veulent bien faire pour le bon fonctionnement et l'efficacité de nos cours de chauffeurs.

Merci aussi à M^e Honoré, notre dévoué et compétent avocat consultant.

Merci encore à nos dévoués camarades du Comité de l'« Aéro-Club du Nord », ici présents.

À vous, MM. les Membres de la Presse, nos vifs remerciements également pour l'aide puissante que vous nous apportez.

Automobiles "PRIMA"

BREVETÉES S. G. D. G. (en France, Angleterre, Allemagne, Belgique, Amérique)

LA PLUS GROSSE PRODUCTION

LA MEILLEURE QUALITÉ

LE PLUS BAS PRIX

1 Cylindre 9 H.-P.

2500 fr. le Chassis



4 Cylindres 10/14 Chevaux

4800 fr. le Chassis

D^r M. LIÉNARD

Wasquehal
NORD

Wasquehal, le 13 Août 1907

Messieurs François ERNOULT & C^{ie}

ROUBAIX

Je suis heureux de pouvoir vous donner l'appréciation que vous me demandez au sujet de la Voiture Monocylindrique 9 Chevaux "PRIMA" que vous m'avez livrée...

Depuis que j'ai cette machine, elle a toujours marché à mon entière satisfaction et sans m'amener aucun ennui. J'ai fait avec elle outre mon service journalier quelques petites excursions et elle s'est toujours très bien comportée.

Ce qu'il y a de plus intéressant c'est la facilité de conduite et d'entretien de ce véhicule et surtout la souplesse de son moteur très silencieux, puissant et économique.

Je suis d'autant plus heureux de vous témoigner ma satisfaction que j'avais été plus désagréablement prévenu contre cette marque par des critiques injustifiées.

Recevez, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

Signé :

D^r M. LIÉNARD.

François ERNOULT & C^{ie} 77, Rue du Grand-Chemin, ROUBAIX
TÉLÉPHONE 619

Agents Généraux pour le Nord

Moteurs, châssis et voitures PRIMA à la disposition des acheteurs pour démonstration et essais

Envoi gratuit du grand catalogue illustré PRIMA sur simple demande affranchie.

 Représentants sont demandés partout

RAFFINERIE
DE
Pétrole de Dunkerque

ESSENCE MARQUE

TOURISTE

Spéciale pour Automobiles

SE VEND EN BIDONS DE 5 ET 10 LITRES

PRODUIT
EXTRA SUPÉRIEUR

Manufacture de Caoutchouc

J. VITTOU

15, Rue du Ballon, 15 — (derrière le cimetière de l'Est)
à LILLE - St-Maurice

Réparations de Chambres à air et d'enveloppes
d'Automobiles, par la vulcanisation à vapeur,
Répare les pneus, considérés comme irréparables
stock d'enveloppes et de chambres à air — Enveloppes d'occasion

BOUGIES à PORCELAINE

Bleu de Sèvres

Brevetées en France

et

à l'Étranger



MACQUAIRE

Brûlant

les crasses et
l'huile

21, Rue de Malte
PARIS

Téléphone 933-02

RAFFINERIE DE PÉTROLE
PAUL PAIX & C^{IE}, A DOUAI

MOTEURINE

ESSENCE

SPÉCIALE

pour Automobiles



DÉPOSITAIRES :

à LILLE

Chez M^{me} MOURMANT
26, Rue Lepelletier

à ROUBAIX

Chez M. Louis TIERS
135, Rue des Arts

Y Y Y

N'oubliez pas que si nous nous faisons à l'Automobile-Club du Nord, les défenseurs du sport qui nous est cher et de l'industrie nationale qui en est la conséquence, nous sommes les premiers ennemis des « chauffards », heureusement de plus en plus rares de nos jours, et nous voulons que les droits de chacun soient respectés...

En revanche, permettez-nous de vous demander d'user de votre puissance pour instruire chacun, voiturier ou piéton, des devoirs qui lui incombent, afin de faciliter la circulation dans un pays d'une population ainsi dense que le nôtre.

En portant pour terminer, la santé de notre ami Franchomme et en souhaitant que son voyage en Amérique s'accomplisse dans les meilleures conditions, je vous demande d'associer à ce toast tous mes amis et collègues du Comité directeur, en tête M. Guyot, le distingué vice-président du Conseil général du Pas-de-Calais, mon dévoué collègue à la vice-présidence du Club qui a déjà tant fait, lui aussi pour notre cause ; notre ami, M. Henri Hénon, le dévoué président de la section calaisienne, enfin tous nos camarades et collaborateurs.

Je lève mon verre en l'honneur de M. le Maire de Roubaix et de tous nos invités... Je bois à votre santé à tous, Messieurs, et à la prospérité toujours plus grande de l'Automobile-Club du Nord dont nous pourrons bientôt, je l'espère, fêter le millième membre...

Ce discours est accueilli par des applaudissements unanimes.

M. Eugène Motte répond à M. André Huet sur ce ton spirituel et humoristique dont il a le secret :

MON CHER PRÉSIDENT,
MESSIEURS,

Je vous remercie des paroles aimables et trop élogieuses que vous avez prononcées à mon adresse. Je suis heureux que l'Automobile-Club du Nord ait son siège social à Roubaix et je souhaite qu'il y trouve un nid douillet. En ce qui nous concerne, vous pouvez être assurés que l'Administration municipale continuera à seconder vos efforts et ceux des sections. Nous vous l'avons prouvé quand il s'est agi de subventionner vos cours de chauffeurs, auxquels nous reconnaissons qu'ils visent un but social, en permettant aux élèves qui les suivent, d'améliorer leur situation, et un but d'intérêt général, puisque dans un avenir peu éloigné, les automobiles ne seront plus guère confiées qu'à des chauffeurs avertis, prudents, réfléchis, et cesseront d'être, de ce fait, un sujet d'effroi pour les piétons.

Car, Messieurs, il faut compter avec les piétons, ils ne sont pas quantité négligeable. Certes, notre administration est débonnaire vis-à-vis des chauffeurs, les contraventions sont sur le point de passer à l'état de légende, mais que ceux-ci se souviennent qu'ils ont tous au fond du cœur un chauffard qui sommeille. Quel est celui d'entre vous, Messieurs, qui, faisant son examen de conscience, n'a pas, sur ce chapitre, quelque chose à se reprocher ? Et voilà pourquoi, je vous recommande d'observer partout, et surtout en ville, une prudence extrême : pensons que dans nos rues étroites, circulent des femmes, des vieillards, des enfants. Ne leur soyons pas, ainsi qu'à leurs familles, une cause de transes ; n'accumulons pas au cœur des envieux, des haines et des rancunes. Visons à nous faire aimer, n'est-ce pas ce qu'il y a de meilleur dans la vie ?

De longs applaudissements ratifient les conseils de bon sens et prouvent suffisamment qu'il n'est point de chauffards parmi les invités et que leur conscience est tranquille.

A son tour, M. le docteur Butruille répond au toast de M. Huet :

MON CHER PRÉSIDENT,
MESSIEURS,

J'ai un double devoir à remplir : Je remercie d'abord l'Automobile-Club du Nord de s'être associé récemment au « Nord-Touriste », dans la manifestation organisée par celui-ci, pour fêter la rosette de l'Instruction Publique que le Gouvernement m'a fait l'honneur de m'accorder. Votre sympathie, Messieurs, a pris une forme tangible, en métal précieux. La chaîne que vous m'avez offerte, pour être jointe au Chronomètre, cadeau du « Nord-Touriste », a toute la signification d'un emblème. C'est un cadeau symbolique : elle représente faiblement le lien qui m'unit à votre société, et est le lien de la paternité.

Comme nous sommes encore, Messieurs, dans la période des souhaits, permettez-moi de vous offrir les miens.

Je dirai avec le poète :

Petite année à peine éclosée,
Enfant de mystère vêtu,
Dis-moi, dans ta menotte rose,
An neuf, que nous apportes-tu ?

Je souhaite, Messieurs, du fond du cœur, que votre Club connaisse toujours une prospérité plus grande, cette prospérité, dont le « Nord-Touriste » est si fier et qui rejaillit sur lui. Le meilleur souhait que je crois pouvoir lui faire en particulier, c'est de conserver son excellent secrétaire-général, M. Damez, dont l'activité intelligente et jamais lassée est bien un des éléments de cette prospérité.

A chacun de vous, en particulier, Messieurs, je souhaite de bonnes voitures ignorant la panne, — elle n'existe plus, dit-on, — des carburateurs ne se bouchant pas, des soupapes s'ouvrant et se fermant à temps, de bons pneus, ne crevant pas, usant la route sans s'user eux-mêmes. Dans vos familles, je vous souhaite tout le bonheur possible, des épouses très aimables, ne connaissant pas trop la panne... des maternités — ne me faites pas dire la tuile — un nombre raisonnable d'enfants, eux aussi toujours bien portants.

Que l'année 1908 soit heureuse, qu'elle commence et se termine par des chansons et qu'elle vous laisse beaucoup de ces souvenirs « dont s'enchantent longtemps les détresses des hommes. » Je lève mon verre à MM. Franchomme, Huet et Guyot et à Mesdames Franchomme, Huet et Guyot.

Le toast de M. le docteur Butruille est applaudi comme il convient.

M. Van Zeller d'Osthove, de Saint-Omer, président de l'Union Audomaroise, ancien président de la Fédération Vélocipédique du Nord se lève à son tour. C'est un des doyens de notre Club, venu spécialement de Saint-Omer pour assister à notre Assemblée générale. Il rappelle le souvenir du Congrès vélocipédique, tenu à Lille, il y a quelques années, et au nom de l'Union Sportive Audomaroise, il lève son verre à la prospérité de l'Automobile-Club du Nord. Il est vivement applaudi.

C'est au tour de M. Pierre Motte, membre des Comités-Directeurs de l'Automobile-Club et de l'Aéro-Club du Nord. Au nom de ce dernier, fils de l'A.-C.-N., petit-fils du Nord-Touriste, il s'exprime en ces termes :

MESSIEURS ET CHERS COLLÈGUES,

Le devoir d'un fils bien né, est de s'associer à toutes les joies de sa famille. Aussi au nom de l'Aéro-Club du Nord, en l'absence de son président, M. Ed. Boulenger, je tiens à porter la santé de l'Automobile-Club du Nord :

Engendré par l' « Automobile-Club du Nord », au sein du « Nord-Touriste », notre « Aéro-Club » ne pouvait qu'hériter des brillantes qualités de vitalité et d'énergie de ses père et mère. L'enfant se présenta bien — n'est-ce pas, Docteur ? Le jour de son baptême, au Vélodrome, il prenait déjà ses ébats, puis en s'adonnant courageusement à son sport, il grandit vite et prodigieusement.

Inutile de décrire ici ses intéressantes performances et le rallye-ballons qu'il offrit à ses Parents : il parvint à passer brillamment ses examens et obtint le Grand-Prix de l' « Aéro-Club de France. »

Mais laissez-moi vous le dire, ses parents avaient cru sage, de lui laisser chercher son chemin tout seul ; le voici débrouillé et maintenant qu'il a trouvé sa voie, il serait peut-être bon de l'établir. Ne serait-ce pas le moment de le doter ?

Messieurs, la ville de Roubaix est fière de ses sportsmen et de leurs succès. A nous aussi, elle a prodigué ses faveurs et elle vient, sur la proposition de notre camarade Gustave Wattinne — toujours ! — de nous offrir un parc aérostatique, au square Wibaux, près de la Gare. Que notre généreuse Ville en soit ici publiquement remerciée dans la personne de son maire M. Eugène Motte ! Nous lui en sommes très reconnaissants ! Dans notre parc, nous devons installer un hangar, mais dame ! pour cela il faudrait des fonds.

L'autre jour, chez le Trésorier de l' « Automobile-Club », j'ai vu — par indiscretion — des tas de rouleaux d'or et des liasses de billets de banque ! Qui sait ? Peut-être, en réserve-t-on une petite part à l' « Aéro-Club ». Elle serait la bienvenue.

Messieurs, encouragez votre Club affilié. L'aérostation est un sport passionnant, à chacune de nos ascensions, un passager a essayé d'en décrire dans notre bulletin, le charme indéfinissable. Cela doit vous donner envie. Eh bien, inscrivez-vous parmi nous.

Nos deux Clubs doivent marcher la main dans la main. Quelles belles fêtes, nous pourrions déjà organiser d'un commun accord, en attendant les excursions en dirigeable ou en aéroplane.

Messieurs, je forme le vœu que l' « Aéro-Club du Nord » soit toujours digne de son père, l' « Automobile-Club » et je lève mon verre à l'union de plus en plus intime de nos deux Clubs.

M. Pierre Motte recueille une ample moisson de bravos.

M. Gustave Wattinne, sur l'invitation de tous les convives et en réponse à M. Eugène Motte qui a quelque peu et de façon très plaisante, égratigné son grand maître de la police, défend la réglementation de la circulation automobile qu'il a instaurée à Roubaix. Partisan d'une grande tolérance, il est de ce fait opposé complètement à la limitation étroite de la vitesse permise. Une allure peut être dangereuse à 6 kilomètres à l'heure et ne pas l'être à 15. Il y a là une question de moment et d'endroit. Il pense qu'il faut faire crédit au bon sens et à la prudence des chauffeurs ; on n'a jamais dressé aussi peu de contraventions, à Roubaix, que depuis quelques mois. Où sont les victimes de la folie... d'essence qui hante les chauffards ? A moins que ceux-ci n'emportent leurs cadavres et ne les enterrent nuitamment avec la complicité de la police. Plus que jamais, il est partisan de la tolérance dont la sécurité publique recueillera les fruits.

M. Gustave Wattinne est acclamé, les chauffeurs présents boivent... du lait (qu'on permette cette figure). Ces pauvres incompris ont rencontré quelqu'un qui ne les traite pas en parias.

Enfin, M. Damez, secrétaire-général, clot la série des toasts en envoyant au nom de tous, au Président absent, l'hommage de sympathie et de reconnaissance de l' *Automobile-Club du Nord*. Il remercie des paroles élogieuses qui lui ont été adressées et dont il est très touché, il assure le Club de son entier dévouement dans l'avenir comme dans le passé. Il donna lecture des télégrammes ou lettres d'excuses de MM. les Préfets du Nord, et du Pas-de-Calais, de M. le Maire de Tourcoing, de M. René Wibaux, M. le Baron de Caters, MM. Le Goaster, inspecteur principal du Chemin de fer du Nord, M. Corre, directeur de l'École des Arts et Métiers de Lille, M. Marion, commissaire central, Victor Champier, administrateur de l'École des Arts Industriels de Roubaix, le comte de Hemptinne, président de l' *Automobile-Club des Flandres*, M. le Maire de Calais, M. Stoclet, ingénieur en chef du département du Nord, M. Grimpet, ingénieur des Ponts et Chaussées, Ed. Boulenger, président de l' *Aéro-Club*, Alfred Martcugin, De Zuylen, président de l' *Automobile-Club de France*, M. le Maire de Lille, Oscar Rémy, président de la *L.V.B.* ; le Prince Pierre d'Arenberg, président de la Fédération des A.-C. Régionaux, M. Desgrange, Directeur de l' *Auto*, M. le Maire de Boulogne Claude Crespel, président de la section boulonnaise de l' *Automobile-Club du Nord*. J. Gihoul, de Bruxelles, Aug. Fauchille, Wautelet, Coiffard, ingénieur, professeur à notre cours de chauffeurs, etc.

La soirée

En France, dit-on, tout finit par des chansons. Ceci est exact pour les banquets de l' *Automobile-Club*. Le Comité Directeur s'était assuré le concours d'artistes distingués qui pendant deux heures ont charmé les convives. C'est d'abord, M. Emile Leser, qui nous prêtait le gracieux concours de son talent, dont la voix chaude de baryton, accompagné par lui-même au piano, a fait merveille. Est-il de vraie fête sans notre spirituel Broutteux ? Il était là avec toute sa verve et tout son esprit coutumiers. Il nous a donné un à-propos en vers, écrit spécialement à cette occasion. Rappelé et bissé, il nous a dit la Guerre du Japon, le Paradis terrestre, le Saint d'occasion, etc.

M. Paul Destombes fils nous apportait lui aussi le concours gracieux d'un talent hautement apprécié. Il s'est fait applaudir et rappeler dans quelques chansons montmartroises très fines et très spirituelles. Diseur, chanteur, pianiste, tout à la fois, il recueillit un grand succès. Les frères Clauss, quatuor mondain, tirent des effets très drôles, des attitudes et gestes d'automates bien stylés, dont ils accompagnent leurs chansons : *J'sais pas ! les Midinettes de Paris, Il fait froid*, etc.

Enfin M. Georges Delcambre a eu son succès habituel, dans l'exécution de ses chansons, pour la plupart inédites. *Faites des Gosses, Automobiles et Femmes, Alphonse XIII incognito*, etc...

N'oublions pas de mentionner l'orchestre qui, durant le repas et la soirée, sous la direction de M. A. Detournay, nous a donné une exécution parfaite de son programme symphonique et le pianiste accompagnateur, M. Wattrelos.

On se sépara à une heure tardive, enchantés de cette soirée



Pneu Cuir LE MARQUIS

Antidérapant imperforable

J. DUFOUR

30, Rue du Château, 30, ROUBAIX

TÉLÉPHONE 516

AVANTAGES DE L'EXTINCTEUR A MAINS " LE RAPIDE "

BREVETÉ S. G. D. G.

- 1° Le *Rapide* No 1 contient 2 litres 1/4 de liquide, ne pèse que trois kilos tout chargé, et son maniement est des plus simples.
- 2° Son prix n'est que de 20 fr. et la charge en verre ne coûte que 4 fr.
- 3° L'oxydation du *Rapide*, sans mécanisme intérieur, devient impossible par le fait que le liquide extincteur n'arrivant que jusqu'en dessous du bouchon qui se trouve placé au sommet de l'appareil, aucune partie supérieure n'est en contact avec le liquide.
- 4° Le liquide extincteur contenu dans le *Rapide* se trouvant hermétiquement renfermé dans l'appareil par des dispositifs spéciaux, ne perd jamais sa vigueur.
- 5° L'efficacité du *Rapide* est tellement grande qu'il éteindra à une distance de 40 à 12 mètres, aussi bien le premier jour que dix années après.
- 6° La force de construction du *Rapide* lui permet d'être chargé indéfiniment. — En résumé, le *RAPIDE* est donc :
Très léger, très maniable, très peu coûteux, inoxydable, toujours efficace, et, de plus, inexplosible.

GARANTI DIX ANS DE BON FONCTIONNEMENT



CYCLISTES & PHOTOGRAPHES

N'achetez Rien

Sans avoir visité les GRANDS MAGASINS

"A la VILLE de ROUBAIX"

53-55-57, Grande-Rue, ROUBAIX

TÉLÉPHONE
- 124 -

PIÈCES DÉTACHÉES
& ACCESSOIRES
pour la VÉLOCIPÉDIE
(Catalogue franco sur demande)

Fournitures Générales
pour
la PHOTOGRAPHIE

OBJETS D'ART
Articles spéciaux pour Courses
Concours,
Cadeaux, Fêtes, Tombolas, etc., etc.

CHOIX, QUALITÉ & PRIX INCOMPARABLES

Vendre beaucoup pour vendre bon marché !

Chaqueurs de la région, pour vos CARROSSERIES AUTOMOBILES

Adressez-vous
à la MAISON

CLIQUENNOIS FRÈRES

48-50, Rue de Douai
LILLE (Téléph. 237)

la plus importante Carrosserie du Nord dont l'installation et l'outillage perfectionnés permettent de fournir VITE & BIEN, TOUS les MODÈLES

les plus élégants

les plus confortables

les plus fins

FOSSÉ POUR RÉPARATIONS

Pour rendre l'automobile agréable un bon moteur ne suffit pas il faut aussi une bonne carrosserie

AUTO-OFFICE

65, Avenue d'Antin, 65 — PARIS

VOITURES AUTOMOBILES

de toutes les grandes marques
neuves & d'occasion

ROCHET-SCHNEIDER; ITALIA; PANHARD-
LEVASSOR; BOLLÉE; DELAUNAY-BELLEVILLE;
CHARRON; FIAT; PEUGEOT; RENAULT; MORS
etc., etc.

LIVRAISONS RAPIDES

POIDS LOURDS - CAMIONS AUTOMOBILES

AGENCE GÉN^{LE} DU NORD & DU PAS-DE-CALAIS

50, Rue des Ponts-de-Comines, LILLE

Téléphone 232



Le silence est gratuit avec le **SILENCIEUX OSSANT FRÈRES**

car il est sans prise de force

B. DURANT, 178, Boulevard Péreire, PARIS

ESSENCE
Spéciale
EOLINE
pour
AUTOMOBILES
Croix-Wasquehal
(Raffinerie de Pétrole
du Nord)

ANTIDÉRAPANT "CÉSAR"

Société Anonyme
des pneumatiques
"CÉSAR", Rouen

CUIR pour l'Hiver (Licence Samson)

MUNI DE SA CÉLÈBRE CLOUTERIE
ACIER TREMPÉ A CŒUR, SYSTÈME BREVETÉ L. A.

Conditions spécialement intéressantes consenties
aux membres de l'Automobile-Club du Nord ...

LE PLUS SOUPLE, LE PLUS DURABLE
ET LE PLUS RÉSISTANT

CAOUTCHOUC pour l'Été

AGENT A LILLE : M. Hector MOREL

30, Rue Jacquemars Gielée, 30

Grand Garage Roubaisien

14, Rue Sébastopol, 14, ROUBAIX

Au centre de la ville, près la rue Neuve, entre la
Grande-Place et le Boulevard de Paris



Directeur :

Rémi BRAEM

Constructeur-Mécanicien

AUTOMOBILES, MOTOCYCLETTES et CYCLES

Vente — Réparations — Accessoires — Pièces détachées — Pneumatiques — Essence, etc.

GARAGE et ENTRETIEN au mois ou à l'année

Travail soigné et garanti. — Produits de premier ordre. — Prix modérés.

réussie en tous points, clôturant une bonne journée où l'Automobile-Club du Nord a prouvé une fois de plus que sur la voie de la prospérité il garde cette allure qui l'a mis à la tête des Clubs automobiles de province.

*
* *

Et maintenant, à l'œuvre encore et toujours. Le passé répond de l'avenir. L'année prochaine à pareille époque, nous mesurerons à nouveau le chemin parcouru. Nul doute que nous ayons à enregistrer d'aussi beaux succès. Notre prospérité et notre force dépendent de notre nombre.

L'Automobile-Club du Nord, comme une jolie femme consciente de ses charmes, veut avoir beaucoup... d'amis; à l'instar de Don Juan elle en voudrait... mille et trois. Notre société n'a-t-elle pas tout ce qu'il faut pour séduire. Soyez sûrs que son ardeur croissant avec son âge, mieux douée en cela que le grand séducteur, après ces mille et trois, il lui en faudra d'autres...

RÉUNIONS DE COMITÉS

Réunion du 9 janvier 1908

Le Comité Directeur de l'Automobile-Club du Nord s'est réuni au siège social à Roubaix, sous la présidence de M. A. Huet, Vice-Président, le Jeudi 9 Janvier.

Étaient présents : M. A. Huet, R. Descamps, G. Joire, P. Claeysseens, Ch. Huet, P. Motte, L. Lefebvre, J. Desfrennes, G. Desurmont, H. Boulangé, G. Wattinne, et E. Mathon.

Absents excusés : MM. Franchomme, Guyot et Crespel.

Cinq nouveaux membres sont admis : MM. André Dujardin, industriel à Lille, Maurice Delanche, propriétaire agriculteur, à Esnes par Valincourt (Nord) Albert Jacquemin, entraîneur à La Morlaye (Oise), Eug. Courtin, représentant de la Compagnie des mines de Liévin, à Lens (P.-de-C.), L. Frémaux, industriel à Armentières.

Certaines dispositions sont prises en vue de l'assemblée générale annuelle du samedi 12 Janvier et du banquet qui la suivra.

Les cours gratuits de chauffeurs mécaniciens (3^{me} année) organisés par le club, devant recommencer incessamment à Roubaix et à Lille, le comité décide de faire des démarches pour obtenir que ces cours soient subventionnés par les municipalités de ces deux villes.

Un service automobile pour l'examen sur place, des routes signalées comme défectueuses, étant proposé d'accord avec l'Administration des Ponts et Chaussées M. A. Huet verra M. Stoelet à ce sujet.

Ce a décidé de faire imprimer des affiches rappelant à tous les conducteurs de véhicules les prescriptions essentielles des règlements sur la circulation.

Le Comité prend connaissance des lettres de la Fédération des Automobiles Clubs Régionaux et de la Commission de tourisme de l'Automobile Club de France relatives aux nouveaux projets de lois concernant les automobilistes et décide d'organiser une pétition pour combattre ces divers projets.

Des gratifications sont votées à des cantonniers et garde-barrières, puis après quelques communications diverses la séance est levée.



CANDIDATURES DU MOIS

Janvier 1908

Armentières. — M. Frémaux L., industriel, rue Nationale, (MM. Duhot et P. Frémaux).

Esnes (par Valincourt). — M. Delambre Maurice, propriétaire agriculteur. (M. Alexis Dreye et L. Lefebvre).

La Morlaye (Oise). — M. Jacquemin Albert, entraîneur, (MM. Léon Boutemy et G. Wattinne).

Lens (Pas-de-Calais). — M. Courtin Eug., représentant de la Compagnie des mines de Liévin, (MM. Léon Delcroix et Henri Delcroix).

Lille. — M. Dujardin André, industriel, 148, boulevard Vauban, (MM. L. et G. Bathiat).

Roucourt (par Cautin) Nord. — Baron Ch. Becquet de Mégille, (Comte Eug. d'Hespel et M. Paul Parent).



BIBLIOGRAPHIE

Dictionnaire-vocabulaire de l'automobile français-allemand-anglais-italien, suivi d'un manuel pratique de tourisme international, par J. Izart, secrétaire de la rédaction de *La Vie Automobile*. — In-8 de 330 pages, avec nombreuses figures. Reliure de luxe en cuir souple, tranches dorées. Prix : 8 fr. H. Dunod et E. Pinat, éditeurs, 49, quai des Grands-Augustins, Paris, VI).

Avec le développement international de l'automobilisme, s'est fait sentir le besoin d'un dictionnaire des expressions techniques et pratiques, venant en aide à tous ceux qui, à un titre quelconque, s'occupent d'automobile.

Les quelques essais tentés dans cette voie sont incomplets ou erronés ; en outre, aucun ne groupe méthodiquement les termes rapportés, ni ne fait appel à l'image, ce moyen si commode d'identifier les mots. Le Dictionnaire de M. Izart est une œuvre substantielle et méthodique où l'on trouve groupées systématiquement et alphabétiquement les expressions cherchées, chacune d'elles étant en outre accompagnée d'une définition de quelques lignes en langage ordinaire, et d'un croquis explicatif. C'est en un mot le petit Larousse illustré de l'Automobile.

Complété par un manuel pratique de tourisme international qui renferme tout ce qui peut être utile au voyageur dans l'acception générique du mot, ce volume trouve sa place comme ouvrage de fond, dans la bibliothèque du touriste, chauffeur ou non, comme sur le bureau de l'ingénieur.

*
* *

Le Memento de l'Automobile par Meignen. — M. Meignen, membre des comités de contentieux du Touring-Club et de l'Automobile-Club, et M. Leroux, membre de la commission technique de l'Automobile-Club de France, qui fait à l'École Centrale des Arts et Manufactures, des conférences sur la fabrication des automobiles, viennent de publier chez Flammarion, avec une préface du président du Touring-Club, M. Abel Ballif, le *Memento de l'Automobile*.

Écartant les mots trop techniques, les calculs, les raisonnements théoriques, ils ont réuni, sous la forme claire et concise d'un petit dictionnaire de poche, tous les conseils utiles permettant de remédier aux incidents de la route.

Les tarifs des chemins de fer, la réglementation de la circulation, des douanes, de l'octroi et du fisc y sont exposés de la façon la plus simple, donnant la solution rapide de bien des questions embarrassantes.

L'ordre alphabétique, et une table des matières très complète, permettent de trouver du premier coup, sans tâtonnements ni perte de temps, tous les renseignements cherchés.

Un volume illustré cartonné. Prix : 5 fr.

Ernest Flammarion, éditeur, 26, rue Racine, Paris. Envoi contre mandat-poste.

LISTE DES MAISONS

offrant des conditions spéciales aux membres de l'A.C. du Nord
Nord

Croix

J.-B. Suquet, 7, rue de Tripoli.

Cambrai

Alexis Dreye, 23, rue des Rôtisseurs.

Lille

Agence Commerciale d'Automobiles, 36, rue de l'Hôpital-Militaire.

Bathiat, 35, rue d'Inkermann.

Chatteteyn Alfred, 55, boulevard de la Liberté.

Declercq et Gondonnier et Cie, 1, rue de la Chambre-des-Comptes

Dulieux Henry et Cie, 38, place du Théâtre

Vittu Jules, 15, rue du Ballon, Saint-Maurice.

Roubaix-Tourcoing.

Agence Commerciale d'Automobiles du Nord, 353, boulevard Gambetta (Tourcoing).

Braem Rémy, 14 bis rue Sébastopol, près la rue Neuve (Roubaix).

Van den Heude Alphonse, 43 à 47, boulevard Gambetta (Roubaix)

Succursale de la Maison Declercq et Gondonnier, 81, rue de la Gare (Roubaix).

Valenciennes.

Coquetet Luxor, 3, boulevard Saly.

Pas-de-Calais.

Boulogne-sur-Mer.

Sergent, 14, rue Victor-Hugo.

Calais.

Agence commerciale d'Automobiles du Nord, 1, rue du Four-à-Chaux.

Divers

AMICHAUD, 34, rue d'Artois, PARIS.

TEMPLIER Camille, 46, Faubourg St-Vincent, ORLÉANS.

HOTEL CONTINENTAL, rue de Castiglione, PARIS.

René LEYS, 2, rue Monge, PARIS.

H. BRUNESSAUX, 89, rue Saint-Denis, PARIS.

L'ELECTRIC, 64 avenue Parmentier, PARIS.


PETITES ANNONCES GRATUITES

réservées aux membres de l'A.-C. du Nord. Nous faire parvenir avant le 20 de chaque mois le texte ne dépassant pas cinq lignes par insertion).

A VENDRE 8000 francs. landaulet berline, carrosserie Labourdette, chassis Panhard 1903, dix chevaux, 4 cylindres, carburateur Krebs, allumage électrique, ayant coûté 19,000 francs. S'adresser : Corderie. Douai.

A VENDRE BELLE CARROSSERIE pour auto, actuellement sur 20 HP. C.G.V. en excellent état, quatre places intérieures forme coupé, à céder d'occasion. S'adresser à Roubaix, 12, rue de Lannoy.

A VENDRE 14/20 Renault 1905, coupé limousine, parfait état. Double phaéton 15/20 HP Vivinus état neuf, sortant carrosserie Spynwyn, 3 phares, capote américaine, très belle entrée latérale. S'adresser à M. Wagnon à Bondue (Nord).

A VENDRE motocycle « Griffon » 3 ch. 1/2, accumulateurs Dénin. Bon fonctionnement garanti. S'adresser 21, rue Neuve, Roubaix.

A VENDRE Double Phaéton De Diétrich 18/24 HP 4 cylindres, carrosserie Védrine luxe. Roi des Belges, avec tous accessoires. Plamont, 22, boul. Gambetta, Roubaix.

MOTOCYCLETTE GRIFFON 5 chx. 2 cyl. 1907 allumage en haut par accus. Marche parfaite.

A VENDRE Un tonneau gladiator 10 chevaux, 2 cylindres avec capote 3.500. S'adresser Louis Lefebvre, 22, rue des Rôtisseurs, Cambrai.

A VENDRE Un double Phaéton entrée latérale. 18/28 chevaux Walckes avec capote, très belle carrosserie. S'adresser Alexis Dreye, 23, rue des Rôtisseurs, Cambrai.

OGGA NOV Voiture 1907, toutes garanties, 2 banquetts, capote, pare-brise, accessoires etc. Moteur Berliet, 20/40 H.P. S'adresser à M. Ed. Browaecys de Geyter, rue Saint-Maurice, Roubaix.

LIMOUSINE Renault, 10 chevaux, 2 cylindres 1903 avec perfectionnements 1904. Excellente pour service de ville, à vendre 2,500 fr. Ecrire à M. Pierre Motte, 49, boulevard de Paris, Roubaix.

Le Gérant: A. DAMEZ.

ROUBAIX. — Imprimerie Alfred REBOUX, 71, Grande-Rue,

CAUSERIE DE MICHELIN

Conseils de circonstance

La température relativement clémente dont nous avons été gratifiés jusqu'à ces derniers temps, paraît depuis une huitaine de jours s'être sensiblement modifiée et nous voilà entrés en plein cœur de l'hiver.

C'est donc le moment d'avoir recours aux conseils de circonstance et de répéter, aux nouveaux comme aux anciens adeptes de l'auto mobile, ce qu'ils ont à faire en l'occurrence.

A ceux qui sont possesseurs d'une confortable carrosserie fermée et qui entendent mettre à profit la moindre éclaircie pour rouler nous ne saurions guère conseiller le démontage complet de leurs pneumatiques.

Cependant, il n'est pas mauvais d'isoler la voiture du sol et de la caler solidement sous les essieux.

Cette manière de faire a l'avantage d'éviter aux pneus de supporter le poids de la voiture et, par conséquent, la fatigue qui en résulterait.

D'autre part, avec le temps humide, cette pratique ne peut avoir que de bons résultats.

Si l'on prévoit, au contraire, que la voiture, restera longtemps au repos, il faut profiter de ce répit pour démonter complètement les pneus.

Comme dans le cas précédent, on calera la voiture sous les essieux de manière à ce que les jantes ne reposent pas sur le sol. De cette sorte on évite qu'elles ne se rouillent et qu'elles ne se faussent.

La première conséquence de ce démontage est que l'on doit passer une revue minutieuse de tout ce qui constitue le pneumatique : jante, chambre à air, enveloppe, boulons de sécurité, etc.

Pour les accessoires, boulons, pièces de valve, etc., qui sont en trop mauvais état, on ne peut guère songer qu'au remplacement, ce qui n'est d'ailleurs jamais très coûteux.

Quant aux parties essentielles, telles que les chambres et enveloppes, il faut soigneusement mettre de côté celles qui ont besoin d'une réparation sérieuse et les envoyer aussitôt que possible à l'usine pour les faire remettre en bon état.

En procédant ainsi on évite toute espèce de mécompte et, si les beaux jours reviennent plus tôt qu'on ne l'espérait, on ne se trouve point pris au dépourvu et on a, sous la main, tout ce qui est nécessaire pour équiper à nouveau sa voiture et pouvoir reprendre la route.

En ce qui concerne les pièces qui n'ont pas besoin de faire un retour à l'usine, il faut leur apporter soi-même les soins qu'elles peuvent nécessiter.

Comment magasiner les pièces non montées?

Le premier point à observer, c'est d'éviter l'humidité, il n'y a rien d'aussi dangereux pour le pneumatique; il faut donc absolument les placer dans un endroit sec.

A aucun prix on ne doit laisser traîner des rechanges sur le sol de la remise, où elles ne seraient pas suffisamment protégées et où l'humidité pourrait venir leur rendre visite.

MICHELIN.

(A suivre)

SOMMAIRE

Assemblées générales annuelles

A nos sociétaires

Notre nouveau siège social

Nos conférences mensuelles

Les excursions 1998: Section roubaisienne. section lilloise

Les excursions 1998: section roubaisienne. section lilloise

Assemblées générales section section lilloise

Réunions de comités

Candidatures du mois

SOMMAIRE

Les cartes et cotisations pour 1908

La Conférence de M. le lieutenant-colonel Hirschauer

Décorations

Notre Assemblée Générale annuelle du 27 mars 1908

SOMMAIRE

Les cartes et cotisations 1908

Une conférence de M. lieutenant colonel Aé-C. du Nord

Fédération des Automobile Clubs régionaux de France

Notre Assemblée Générale du 18 janvier 1908

Réunions de Comites

Candidatures du mois